

# RITMO

AÑO XXXI

Núm. 318

ABRIL-MAYO

1961

Precio: 13 ptas.



## PILAR LÓPEZ

Una vez más regresó a la patria, tras triunfales giras por los más importantes países europeos, la sin par bailarina y coreógrafa, cuyas salidas de España constituyen auténticas embajadas de arte.

# VIAJES 1961

## ESPAÑA

### EN AUTOCAR

ANDALUCIA SALIDAS DIARIAS DESDE Ptas. 3.800

### EN AVION

PAI MA DE MALLORCA SALIDA LOS SABADOS. Ptas. 3.800

CANARIAS SALIDA LOS LUNES » 9.910

## EXTRANJERO

### EN AUTOCAR SALIDAS GARANTIZADAS

LOURDES 4 DIAS	Ptas. 1.675
ANDORRA 7 DIAS	» 3.100
LISBOA y FATIMA 7 DIAS	» 3.200
PARIS y LOURDES 11 DIAS	» 5.500
PARIS, CASTILLOS DEL LOIRA y LOURDES	12 DIAS » 6.100
NORTE ESPAÑA y PORTUGAL	15 DIAS » 6.800
ANDALUCIA y MARRUECOS	16 DIAS » 7.500
CIRCUITO EUROPEO	18 DIAS » 10.500
ITALIA	21 DIAS » 11.900
GRAN CIRCUITO ITALIA	25 DIAS » 14.000
SUIZA y AUSTRIA	27 DIAS » 16.700
FRANCIA, INGLATERRA y ESCOCIA	26 DIAS » 19.500
GRAN CIRCUITO EUROPEO	27 DIAS » 21.300

### EN AVION, AUTOCAR y TREN

CAPITALES NORDICAS 21 DIAS. Ptas. 39.365

### EN AVION, AUTOCAR

SUECIA, NORUEGA y SOL DE MEDIA NOCHE 16 DIAS. Ptas. 39.850

### CRUCEROS

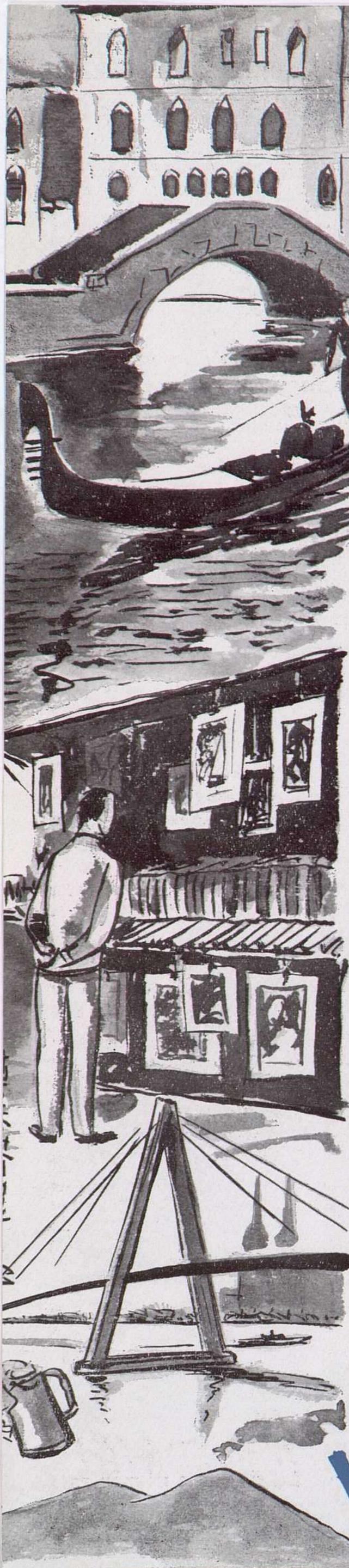
MARES DEL NORTE	
EN EL B. M. «MONTE UMBE»	desde Ptas. 9.000
INGLATERRA, BERGEN, PAISES BAJOS	
EN EL B. M. «MONTE UMBE»	desde Ptas. 8.000
ISLAS GRIEGAS y TURQUIA	
EN EL M/N «CABO SAN ROQUE»	Ptas. 7.500

### PARA INFORMES E INSCRIPCIONES EN MADRID

ALCALA, 23 (Agencia principal) - AV. CALVO SOTELLO, 14 - PALACE HOTEL GENERAL SANJURJO, 10 (Para los Socios del R. A. C. E.) O EN CUALQUIERA DE NUESTRAS AGENCIAS ESPANOLAS

# WAGONS-LITS // COOK

ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJES



# A puertas cerradas, protestas abiertas

Las primeras, cerradas por un empresario a quien en el Editorial anterior clasificamos como heroico: el maestro Mendoza Lasalle; las segundas, exteriorizadas públicamente por ilustre autor y magnífico Presidente de la Sociedad Anónima Teatro de la Zarzuela. Dos actitudes que bien merecen la pena de ser comentadas por nosotros con el fin de sacar consecuencia beneficiosas para el arte lírico español, al que parece tratan de dar buena sepultura muchos que actúan como enterradores, sin percatarse de que este arte lírico español es un «ser» vivo, radiante y con vida para algunos siglos más; y si no que se lo pregunten a las productoras de discos que intensificaron sus Catálogos con las más singulares y modernas grabaciones de nuestras zarzuelas, visto el éxito de venta obtenido.

Y decimos muchos enterradores, porque también en tierras de América, y concretamente en Caracas, la dinámica compañía lírica Caballer-Aguila-Bastarrica, con éxitos económicos grandes—pues por allá hay hambre de zarzuela—, se encontró con uno de estos enterradores, representados por ciertos Sindicatos, que fueron causa del cierre del teatro en donde aquella compañía venía trabajando durante varias semanas.

Desde que el Teatro de la Zarzuela fue adquirido por los autores que integran la Sociedad Anónima Teatro de la Zarzuela hemos mantenido rápidos diálogos con los empresarios que han pasado por el coliseo de la calle de Jovellanos. Los ha habido de zarzuela, de «ballet» y de concierto. Hemos conocido muchas liquidaciones, algunas, por excepción y por snobismo e histerismo, sorprendentes, pero meteóricas. Más del 50 por 100 de las representaciones han cubierto gastos con dificultades, y muchas han dado déficit. Testigo RITMO, que ha experimentado también las emociones de ser Empresa: en aquel españolísimo concierto de la Zarzuela en que orquesta, director y solistas eran nuestros, en el que con un ingreso de 56.000 pesetas, tuvo pérdidas que alcanzaron la cantidad de 12.600 pesetas. En la protesta a que nos referimos se declaran unos ingresos de seis millones de pesetas desde septiembre a marzo. ¿Mucho ingreso?... Esta cantidad representa unas 30.000 pesetas cada día. En tiempos de Volpini, empresario del Real, levantar el telón para ofrecer una ópera costaba alrededor de esa cifra.

El maestro Lasalle justifica el cierre temporal de su teatro porque cerrado—dice—le cuesta menos dinero que abierto. Ahora bien, la Presidencia de la Sociedad propietaria de la Zarzuela fundamenta su protesta en que el empresario tiene la obligación de cumplir sus compromisos artísticos al igual que ha cumplido los económicos, porque además concurre la agravante de que con ese cierre se perjudican, entre otros muchos, los intereses de los autores, tan sagrados como los del empresario.

Corolario: que ambos puntos de vista, los del empresario y los de la propiedad del teatro, han tenido su justificación pública. ¿Qué decimos nosotros? Pues que los espectáculos de arte, a los que nuestro protomártir Calvo Sotelo, siendo Ministro de Hacienda, protegió reduciendo casi a cero sus impuestos estatales, requieren mayores defensas. La Sociedad Anónima del Teatro de la Zarzuela debió dotar al local de la calle de Jovellanos de mayor capacidad para el auditorio, rompiendo el tradicionalismo de los palcos y de la escasez de localidades populares. Debió vaciarlo y conseguir un aforo de dos mil espectadores. No lo hicieron, y las consecuencias han sido y serán mortíferos impactos contra el arte lírico y contra los demás espectáculos de gran arte que quieran organizarse en ese teatro. Otra defensa o defensas tienen que proceder del propio Estado, suprimiendo en absoluto todo impuesto sobre espectáculos que suponen una entrega de los empresarios en pro de la cultura de un pueblo. Tenemos dicho que la Música y cuantos espectáculos con ella se relacionan son atracciones de masas; pero para ello hay que ir a la construcción de auditorios con capacidad suficiente para que lo relacionado con la parte económica sea también otra defensa de esas manifestaciones artísticas, sin descuidar las condiciones acústicas, que suelen olvidarse al realizar la edificación. Y nada más. Quien pueda proporcionar esas defensas que pedimos para el arte lírico, que las dé, y si no los enterradores le enterrarán vivo.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

**RITMO**

Fundada en 1870 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

AÑO XXXI.—Núm. 318

ABRIL-MAYO 1961

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Delegación en Cataluña: Vía Layetana, 40-BARCELONA-3 (España)-Telf. 314541

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción.—ESPAÑA: Semestre, 50 ptas. Año, 100 ptas. Número suelto, 13 ptas.; atrasados, 15 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2.—1958

# EDITORIAL

RITMO

3

# JOSE ARTERO

Escribo estas líneas — de pena y homenaje a la vez — no sólo para cumplir un como encargo del mismo D. José, sino, y sobre todo, como impulsado por una necesidad espiritual propia.

Lo recordaré siempre. Fue el día 30 de abril del año pasado, en uno de los claustros de la Universidad Pontificia de Salamanca. (Yo entonces veía a D. José todos los días, porque estaba terminando el último curso de Teología.)

— Buenos días, don José.

— Muy buenos días; ¿qué hay?

— Había pensado, con motivo de cumplir usted los setenta años de su preciosa y fecundísima vida, escribir un articulito recordando su quehacer como crítico e historiador de la Música. ¿Qué le parece?

— ¡Oh, por Dios, déjelo usted! Se lo agradezco mucho, pero... déjelo. Dentro de poquito me voy a morir; para entonces, con mi permiso de ahora, podrá usted escribir mi nota necrológica.

Y yo, joven inexperto y tímido, le obedecí como le obedezco ahora; pero no para escribir lo que entonces habría escrito — que ya no lo podré hacer nunca —, sino para lamentar su pérdida a la vista de lo que él representaba en nuestra vida musical.

Nació en Sena (Huesca), en 1890. Cursó sus estudios eclesiásticos en la Universidad de Comillas. Estaba doctorado en Filosofía y Teología y era licenciado en Derecho canónico. Fue el primer Rector de la Universidad Pontificia de Salamanca restaurada y su catedrático de Teología fundamental hasta el año pasado, en que se jubiló. La muerte segó su preciosa vida el 8 de febrero, en Alcalá del Obispo (Huesca).

Como hombre, D. José era amable y cordial; sencillo y bondadoso; trabajador hasta el agotamiento; de una memoria asombrosa, gracias a la cual, en un momento dado, podía recordar tantas cosas y compararlas hasta sacar consecuencias de un alcance enorme, incluso predecir acontecimientos que luego venían a cumplirse con pasmosa exactitud. Hombre amenísimo, enciclopédico, humanista en todo el cabal sentido del vocablo.

Como sacerdote era caridad; austero y desprendido; predicador infatigable; «amigo de los niños», lo llamaban las gentes sencillas de Salamanca...

Como músico (el organista de la Catedral de Salamanca ha dicho que si tenía alguna especialidad, ella fue la Música), Artero era discípulo del P. Otaño; canónico Prefecto de Música

de la Catedral de Salamanca por oposición, desde 1914, siendo aún estudiante; pionero, desde la revista *Música Sacro-Hispana*, de la renovación religioso-musical en España, siguiendo las normas dadas por San Pío X en su célebre *Motu proprio* sobre la música sagrada; alma musical del gran Congreso Eucarístico de Salamanca, el año 1920; mantenedor en vanguardia de todos los Congresos de Música en nuestra Patria, etc. Don José era algo así como el gran Patriarca entre todos los críticos musicales españoles. Lo mejor y más nuevo que de música sagrada se ha compuesto en lo que llevamos de siglo pasó por sus manos; y para todo ello tuvo siempre la palabra justa, el análisis certero, luminoso, sabio y cordial también. En la línea que desde un principio se trazó para sí como crítico musical, no dejó de ser nunca la espuela para los perezosos, el aliento para los que veía desfallecer y la mano amiga y avisada — segura — que a tantos puso en el camino y ayudó a dar los primeros pasos. Yo estoy plenamente convencido de que si alguien recogiera la infinidad de artículos y recensiones de crítica musical escritos por Artero y publicados en todas las revistas españolas en las que tiene cabida este tema, ellos formarían una estupenda historia, ya no sólo de la evolución de la música religiosa española en lo que va de siglo, sino incluso de muchos e interesantes aspectos de la música profana nuestra. Precisamente, en estos días se ha recordado que una de sus primeras recensiones musicales fue la hecha al poema *Salamanca*, de Bretón, que tanto interesó luego al músico salmantino.

Todo este sacerdote - músico — puro dinamismo y vida — murió de doble nostalgia: nostalgia de lo que por la edad tuvo que dejar con su jubilación (lo predijimos sus alumnos de la Universidad), y nostalgia también, y más, por lo que la misma edad y salud le hacían esperar como algo irremediamente próximo. Y esto último lo sabíamos los que conocimos de cerca a D. José y leíamos sus escritos: lo que dijo con motivo de la muerte de Otaño, del P. Donostia, de D. Luis Urteaga, y lo que sospechamos dirá en su artículo póstumo sobre D. Angel Mingote, y que saldrá en el próximo número de *Tesoro Sacro Musical*.

Tanta pena por la pérdida que supone la muerte de D. José Artero se nos endulza un tanto al saberlo ya — por muy razonable y piadosa suposición — entre sus amigos del cielo.

El ambiente musical español se ha caldeado extraordinariamente este año. La inevitable colisión de estéticas y generaciones se ha producido fatalmente. La música española, que navegaba desde hace treinta años por el cómodo mar interior del nacionalismo, se encuentra ahora, bruscamente, ante una realidad europea que, como tantas otras, molesta a nuestra desdeñosa inercia. Creo que todos los públicos han sido asaltados por la terrible duda de si la música post-serial será verdaderamente la expresión sonora de nuestro tiempo. Quienes pensaban que la música se detenía en Brahms y Debussy, o, si acaso, en Strawinsky y Bartok, comienzan a inquietarse. Primero, Schoenberg, Berg y Webern; luego, las numerosas y vivas corrientes post-seriales; son demasiados nombres para la dulce pereza hispánica. Hasta ahora, esa inercia era posible. Hoy es el público mismo quien sacude su letargo y busca en la Música, como en la Poesía o en la Pintura, una expresión potente y profunda de la problemática de nuestra época. Y al escuchar la música post-serial se siente

Qué

debe

ser

una

conferencia

por el P. ILDEFONSO M.<sup>o</sup> TEMPRANO, O. Carm.

# De cara a la realidad

sí tiene sentido. Ahí están las partituras, ahí tiene su lugar la audición continuada y meditada. ¿O es que los impugnadores de la nueva música creen que desde Helsinki a Roma, desde Varsovia a Madrid, hay centenares de bromistas que, con admirable univocidad, tratan de timarles todos por el mismo procedimiento? ¿Será preciso recordar que todo hecho histórico, cultural o artístico tiene una profunda significación y que brota de imperiosas necesidades vitales o mentales? ¿Habrá que decir, una vez más, que la táctica del avestruz es errónea y peligrosa? ¿Que los hechos suceden, queramos o no, y que lo azaroso es sólo ingrediente mínimo frente a los grandes impulsos comunes que mueven el mundo?

Es muy desagradable decirlo, pero hace muchos años que la música española no ha meditado sobre sí misma. La necesidad de autoanálisis y de autocritica no ha sido apenas sentida, y ello se ha reflejado en un alarmante descenso de valores. Lo étnico-folklorico en Albéniz, Granados y Falla, era el esqueleto mismo, la razón de ser de la música; pero al irse debilitando por desgaste este elemento nacionalista, se ha hecho preciso reemplazarle por otro contenido de su mismo peso. Mucha gente sigue ansiando una música españolista propia para la exportación, sin darse cuenta de que España ya no es pintoresca ni flamenca. Quienes rechazan la música nueva obran en virtud de una nostalgia amenguada e inoperante; añoran la

dulce paz de una música española sin problema, todo gracia popular y arqueología dieciochesca, como si no hubiera pasado nada, como si el mundo se hubiese detenido para esperarles a ellos, caminantes perezosos y contempladores de oasis tranquilos.

Luego les sucederá algo inevitable: llegarán tarde. Llegarán a este día de hoy cuando el calendario haya llegado a 1980. Siempre habrá palabras entonces para justificarse, pero, entretanto, habrán hecho un daño positivo: habrán entorpecido—nada más que entorpecido—la marcha inexorable de las cosas hacia adelante, trabajo para el que, como sabemos de siempre, hay un buen número de españoles perfectamente dotados.

Colaboró **RAMON BARCE**

Una conferencia musical (exclusivamente es a la clase de conferencias a que me voy a referir) no puede prepararse o desarrollarse igual para todos los públicos y entidades.

Debemos explicarla más o menos técnicamente según donde lo hagamos, si bien, porque la realicemos en un Conservatorio o Escuela de Música, no esperemos que sólo asistirán profesores y estudiantes, ya que en ocasiones, y es lo más general, los citados brillan por su ausencia, como se dice vulgarmente, y resulta que es público heterogéneo el que concurre, y, más bien, no entendido en música.

Sigue vigente la opinión de Peña y Goñi de que hay que escribir sobre música para los no músicos, pues los profesionales, en su mayor parte, ni leen literatura musical ni asisten a charlas musicológicas; unos, por falta de tiempo, debido a su ininterrumpida y a veces acaparadora actividad, y otros, por hallarse quizás amargados con el ejercicio de una carrera que, para muchos, es dura, poco remuneradora, al menos en nuestra nación.

La conferencia musical debe ilustrarse abundantemente, para que sea amena, y asimismo para ver si se logra cambien de parecer algunos dirigentes de Sociedades musicales, que estiman son más entretenidos y educativos los conciertos, lo que no es así en muchos casos; por ejemplo, los de cámara, los a cargo de cuartetos, que para el profano resultan áridos.

El texto de la conferencia, si la destinamos a auditorio corriente y a niños, es aconsejable contenga anécdotas; a este respecto recuerdo que una maestra de primera enseñanza, por cierto, profesora de gran cultura y que empleaba procedimientos didácticos modernos y eficaces, me invitó a desarrollar una conferencia - concierto en la escuela de niñas que regentaba. Me avisó que al final de mi actuación me enviaría unas alumnas, y me sugirió debía preguntarles qué les había parecido la disertación. Expuse rasgos de las infancias de Haydn, Mozart, Beethoven, Clara Wieck (la esposa de Schumann), Monasterio, Sarasate y Albéniz, y en los momentos oportunos toqué al piano páginas de los maestros nombrados, que procuré elegir sencillas de comprender. Pues bien, las pequeñas oyentes me dijeron: «Nos ha gustado mucho lo que ha contado; en casa lo repetiremos a nuestros padres y abuelos, puesto que parecían cuentos; pero lo que ha tocado no lo hemos entendido». Claro, me dije, no oyen otra cosa más que *Rosío*, *María Magdalena* y *María de la O*, canciones que entonces estaban de moda. Pero... si aquellas niñas, a los pocos días, hubiesen tenido ocasión de escuchar música de los compositores cuyos nombres les eran conocidos, a no dudar, la habrían empezado a comprender.

Es también necesario que los conferenciantes hablen o lean despacio, con claridad, con buena voz; en fin, esforzándose, toda vez que no hay cosa más contraria al aumento del gusto por las conferencias que soportar a quienes no se entiende ni oye, ya que hablan o leen como para ellos. Estos impiden que el público se interese y aficione más a esta clase de actos culturales.

erencia

por ANGEL SAGARDIA

# Los Jóvenes Dodecafonistas

Los problemas de la relación de Gran Bretaña con el continente europeo no han sido nunca exclusivamente políticos. Las ventajas y peligros de la insularidad también han influido profundamente en nuestra vida cultural. Y de todas las artes, la Música ha sido la más sensible a las diversas influencias. Después de la muerte de Henry Purcell, cierta deficiencia del genio musical nativo había sido compensada por una instilación casi continua de talento extranjero. De Haendel a Mendelssohn, de Haydn a Gounod, las principales figuras creadoras, en la vida musical inglesa, habían sido extranjeros. Pero la guerra de 1914-1918 y el subsiguiente viraje en las esferas de influencia social y política marcaron el comienzo de una nueva era para Inglaterra; y por una de esas extrañas coincidencias que no son, tal vez, enteramente coincidencias, Inglaterra se vio favorecida por el advenimiento de compositores nativos de considerable estatura, por primera vez desde Purcell.

El renacimiento musical inglés, que comenzó con figuras como Parry, Stanford y Elgar, fue sustentado por Vaughan Williams y Holst. Es, sin duda, un reflejo del temperamento nacional el que estas figuras (con la posible excepción de Holst) hayan sido fundamentalmente conservadoras, mientras que la producción musical del continente europeo, contemporánea de ellos, era fundamentalmente revolucionaria. De este modo, el súbito aumento de vigor de Inglaterra, en el terreno de la composición musical, tendió a acentuar, más que a superar, los efectos de su aislamiento geográfico.

Una cultura aislada, si es genuinamente viva, tiende a construirse murallas protectoras; y era, por lo tanto, inevitable que la Inglaterra musical de las décadas de 1920 y de 1930 adoptara una actitud militante. Igualmente inevitable era que esta militancia fuese fiel a la causa del conservatismo o, de algún modo, a un compromiso entre el puro academicismo y lo que usualmente se definía como «extremismo continental». De todos modos, la Historia es una gran ironista, y esta actitud obstruccionista resultó ser una verdadera Línea Maginot. Como resultado de las tiranías nazi y fascista en Europa, a fines de la década del 30 gran número de músicos buscó refugio en Inglaterra. Directores como Karl Rankl, Heinz Unger y Walter Goehr; compositores como Egon Wellesz, Roberto Gerhard y Matyas Seiber; musicólogos y profesores como Erwin Stein y H. F. Redlich se instalaron en Inglaterra y, en mayor o menor grado, fueron absorbidos por nuestra vida musical. Durante los años de la guerra, esta vida musical fue, como es lógico, rigurosamente limitada, y era natural que el nacionalismo conservador de los años de entreguerra continuara y se intensificara. Pero con la terminación de la gue-

rra se produjo un cambio profundo. Por una parte, el conservatismo adquirió un aspecto totalmente nuevo con la aparición del brillante y esencialmente cosmopolita Benjamín Britten como principal compositor inglés de su generación. Por la otra, las fuerzas latentes de investigación radical fueron alentadas por aquellos compositores y músicos de mayor edad que habían pertenecido a las tradiciones del radicalismo de Europa central, antes de convertir a Inglaterra en su nueva patria. Importante, entre estas figuras influyentes, fue Matyas Seiber, quien en los inmediatos años de postguerra se transformó en uno de los primeros maestros de composición de Inglaterra.

El primero de los discípulos de Seiber que adquirió renombre fue Peter Racine Fricker; y fue Fricker quien inició, entre los compositores ingleses más jóvenes, la práctica de hacer una peregrinación anual al Curso de Verano de Nueva Música, de Darmstadt (lugar de investigación musical radical, en el cual Pierre Boulez, Karlheinz Stockhausen y Luigi Nono se hicieron conocer como los principales representantes de la «Nueva Música» de postguerra). En los comienzos de la década de 1950, los más progresistas entre los músicos ingleses más jóvenes habían establecido con el llamado pensamiento musical «avanzado» un contacto más estrecho que cualquiera de sus predecesores desde que las innovaciones de Schoenberg y Strawinsky revolucionaron el mundo musical en los primeros años de este siglo.

El problema musical central era, como es lógico, la técnica dodecafónica. Durante los años de entreguerra, esta técnica había tenido escasa influencia fuera del círculo inmediato a Schoenberg, y aunque era conocida en Inglaterra, lo era, principalmente, como objeto de burla. De los compositores ingleses mayores, solamente Humphrey Searle y Elizabeth Lutyens habían adoptado el dodecafonismo, y durante algún tiempo su música fue considerada como un fenómeno aislado. Después de la guerra, la enseñanza de Matyas Seiber (él mismo dodecafonista) y de Erwin Stein (discípulo de Schoenberg) contribuyó a la creciente influencia de la técnica dodecafónica en Inglaterra, mientras que el contacto con la escuela de Darmstadt alentó la difusión de la música serial, menos ortodoxa.

La primera generación de compositores ingleses de postguerra, encabezada por Fricker y Iain Hamilton, reaccionó ante la técnica serial de diferentes maneras. Fricker la considera como uno entre los diversos procedimientos a su alcance, y la usa según el caso. Hamilton, por otra parte, la ha manejado con creciente rigor, hasta

que, finalmente, se ha acercado al estilo de Webern. Entre los compositores más jóvenes, Malcolm Williamson, discípulo de Stein, comenzó escribiendo música estrictamente dodecafónica, y luego se acercó más a los métodos del último Strawinsky. La música serial de Strawinsky y la de Dallapiccola han influido también en Christopher Shaw, compositor notablemente sensible y un poco conocido. Kenneth Leighton ha abordado la técnica serial vía Bartok, y tanto Bartok como Strawinsky han desempeñado un importante papel en la evolución de Thea Musgrave. John Wilks ha imitado el ejemplo de Reginald Smith Brindle, al seguir la dirección de los compositores de música serial italianos.

La clasificación en «grupos» ha sido siempre un método favorito entre los comentadores, pero no siempre ha resultado tan apropiado como útil. El grupo ruso de los «Cinco», el francés de los «Seis», el vienés de los «Tres» son expresiones familiares y han servido, por lo menos, a los fines de la propaganda. Lo mismo puede decirse de una expresión usada recientemente en Inglaterra: el «Manchester Group». La expresión se refiere a tres compositores jóvenes — Harrison Birtwistle, Peter Maxwell Davies y Alexander Goehr — que estudiaron juntos en el Manchester College of Music (bajo la dirección de Richard Hall) y que después se han destacado. Juntamente con algunos otros músicos (especialmente el pianista John Ogdon, que posteriormente adquirió considerable fama como virtuoso dentro de la tradición Liszt-Busoni), estos tres compositores tuvieron a su cargo, en Manchester, cierto número de conciertos avanzados, con obras contemporáneas. Pero sus actividades en cuanto compositores no son las de un «grupo» más de lo que podrían serlo en el caso de artistas que están acostumbrados a discutir juntos problemas de creación. Periodísticamente, se necesitaría un rótulo más amplio, uno que incluyera también a Richard Rodney Bennett y a Cornelius Cardew.

Cada uno de estos jóvenes compositores se ha interesado en algún momento por las producciones más radicales de la técnica serial, y cada uno de ellos ha hecho el viaje a Darmstadt, y allí se han ejecutado obras suyas. En realidad, Cornelius Cardew vive ahora, casi siempre, en Alemania, y durante algún tiempo fue ayudante de Stockhausen en Radio Colonia. Es el único de estos compositores jóvenes que permanece fiel a la *avant-garde* o, mejor dicho, a la sucesión de *avant-gardes*. Al seguir devotamente los pasos de Stockhausen y de John Cage, Cardew revela una parcialidad y un dócil fanatismo, que hubiésemos creído singularmente ajeno al temperamento crea-

dor inglés. Bennett es todo lo contrario. Donde Cardew es deliberadamente autolimitado, Bennett es variado y casi peligrosamente dotado. Ya a los dieciocho o diecinueve años escribía partituras de considerable complejidad y notable perfección técnica. Su gran facilidad y su extraordinario oído le han ayudado en las muchas partituras que ha compuesto para películas. Pero, como por reacción ante las deficientes normas críticas del mundo del cine, es sumamente exigente con respecto de su propia producción como compositor de música «pura». Bennett, que no ha llegado todavía a los treinta años, es una figura muy prometedora e interesante.

El «grupo» de compositores de Manchester ya no tiene ninguna conexión con Manchester. Goehr y Birtwistle viven en Londres; Davies, en Gloucester. En los días de Manchester, el espíritu guía era Alexander Goehr. Es singularmente sintomático de esta nueva era de la música inglesa que uno de sus principales representantes sea de extracción exclusivamente extranjera (aunque educado totalmente en Inglaterra). Alexander Goehr es hijo de Walter Goehr (otro discípulo de Schoenberg) y ha heredado algo de la amplitud de visión de su difunto padre.

Aunque temperamentalmente ligado a los últimos románticos austro-alemanes y al Schoenberg expresionista, Goehr siente también profunda afinidad con la tradición francesa. Después de terminar sus estudios en Manchester, obtuvo una beca del Gobierno francés para estudiar con Olivier Messiaen en París. Este era otro vínculo con la *avant-garde*, pues Messiaen había sido maestro de Stockhausen y de Boulez. Las obras que Goehr escribió en París — el *Cuarteto* para cuerdas y la *Fantasia* para orquesta — revelan su deuda para con las ideas de Boulez, mientras que su escrupulosa preocupación por el detalle, por la coherencia auditiva, es indudable que debe algo a Messiaen. Las subsiguientes obras de Goehr (especialmente la muy afortunada cantata *The Deluge*) han dejado a algunos críticos con la muy equivocada impresión de que se ha vuelto más conservador. En realidad, Goehr es en ciertos aspectos el compositor más independiente y de espíritu más radical entre los que trabajan en Inglaterra. La índole relativamente eufónica y no sensacionalista de su música es meramente un resultado de su preocupación por la *comunicación*. *The Deluge* fue un paso audaz hacia el hallazgo de un estilo de escritura genuinamente vocal, dentro de un avanzado idioma dodecafónico. Goehr continúa en esta línea de evolución en *Sutter's Gold*, obra coral de grandes dimensiones, que compuso por encargo de la Leeds Festival Society. Sus futuras pro-

DAVID DREW analiza las nuevas producciones musicales

# ingleses

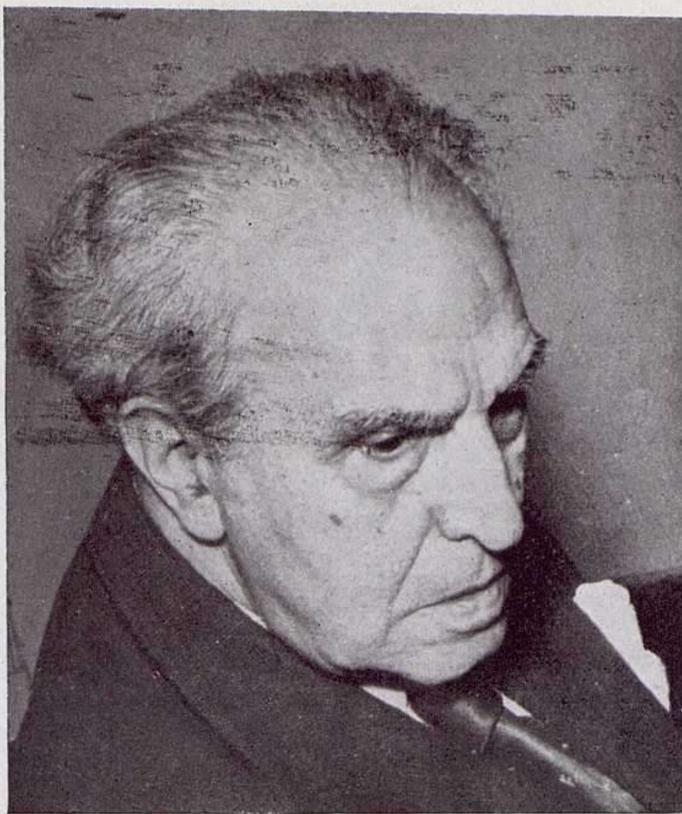
ducciones serán, por cierto, importantes para la música británica. Quizá le falten la fluidez y el virtuosismo de Bennett, pero tiene una inteligencia aguda y original y una preocupación de artífice por la precisión y la eficacia de los instrumentos que emplea.

Mientras que la personalidad creadora de Alexander Goehr parece estar casi totalmente desprovista de «anglicidad», la de Peter Maxwell Davies revela características nacionales inconfundibles. En cierto sentido, podría ser definido como un Tippett de nuestro tiempo. Tiene algo de la preocupación de Tippett por una ornamentación elaborada, y, como resultado de ello, la textura a veces parece recargada. Siente fuerte atracción por la antigua música coral inglesa — en un tiempo pensó componer una ópera basada en la vida de John Taverner —, y la influencia de ésta puede hallarse en gran parte de su obra reciente. El sexteto *Alma Redemptoris Mater* y la sonata *St Michael*, para instrumentos de viento, contienen pasajes de canto llano, mientras que el mismo título de la *Prolation* para orquesta alude a técnicas de notación medievales. No obstante, el medievalismo de la música de Davies será menos perceptible para el oyente que su deuda para con la escuela posterior a Webern. No es la suya una música que conquista, pero sí es la expresión de una poderosa personalidad.

Harrison Birtwistle comparte algo del medievalismo de Davies, pero su música es menos compleja y más deliberadamente agradable. Ha compuesto poco; durante algunos años se concentró en su carrera de clarinetista profesional. Como compositor llamó por primera vez la atención con sus *Refrains and Choruses*, para quinteto de viento, obra que reveló un talento lírico original. Como Davies, y en menor grado Goehr, Birtwistle recibió las enseñanzas de Messiaen, como también las de la escuela de Webern, lo cual contribuye tanto a la sonoridad como a las características formas melódicas de su música.

Si comparamos la generación de compositores más jóvenes de la Inglaterra de hoy con sus predecesores (de los días posteriores a la primera guerra mundial), notamos en seguida que la situación es opuesta. Si hay militancia ahora, es de tipo radical más que conservador. Hoy en día nadie se atreve a decir que «Inglaterra es una isla y una ley para sí misma». Este no es necesariamente un cambio favorable: la militancia artística de cualquier tipo puede tener resultados perjudiciales, y cuando el estilo se vuelve más importante que el tener algo sustancial que decir, el arte está en peligro. La nueva perspectiva «internacional» de los compositores ingleses jóvenes tiene un valor positivo, pues estimula el espíritu de investigación y experimento, que es tan necesario para la salud de cualquier cultura. Pero en las artes como en la Economía política, una Zona de Comercio Libre sólo es factible si todos los interesados tienen algo propio que ofrecer. Tendremos que aguardar varios años antes de que la actual cuenta de Pérdidas y Ganancias musicales pueda saldarse. Mientras tanto, podemos, por lo menos, estar agradecidos por las ininterrumpidas señales de animada actividad.

Corrientes de la  
en Inglaterra



## JAIMÉ PAHISSA

entre

nosotros

Tras largos años de ausencia, el maestro Pahissa ha vuelto a Barcelona. Su permanencia en la Argentina ha sido fecunda; allí ha escrito importantes obras musicológicas; allí ha compuesto sinfonías y piezas para piano, y allí ha hecho hombres a sus hijos.

De nuevo aquí, temporalmente, en contacto con antiguos amigos y admiradores y con entrañables recuerdos, le encontramos en casa de uno de sus familiares, mansión señorial escondida en ese íntimo y apacible regazo de la Barcelona alta que se llama Vallcarca.

Tan joven como hace veinte años, sonriente, vital, cordial y sencillo, nos acoge cariñosamente, y los diez minutos solicitados por el periodista para hacerle unas preguntas se convierten en tres horas de conversación con el amigo estimado y el músico admirado.

—¿Qué impresión tiene de *La Atlántida*?

—Creo que se trata de una obra que Falla dejó solamente esbozada, y que Halffter ha tenido que hacer una gran parte del trabajo.

—¿Qué perspectivas ve para la ópera española?

—Las existentes no son obras acabadas en condiciones de resistir el tiempo; les falta

solidez de concepción y categoría sinfónica. En cuanto a los compositores jóvenes que quisieran cultivar este género, no hay perspectivas para ellos por falta de facilidades y de estímulos.

—¿Qué opina del dodecafonismo?

—Viene a ser un juego de palabras cruzadas. Después de Wagner se acabó la evolución de la música. Todo lo posterior son «combinaciones químicas» que nada tienen que ver con la emoción y que han servido para encubrir la falta de ideas y de sensibilidad.

Jaime Pahissa está muy contento de hallarse de nuevo en su Patria; su única ambición es poder desarrollar muchos temas musicológicos que tiene en cartera y seguir escribiendo música. Su ya larga vida se consagró exclusivamente a ella y no piensa en otra cosa. ¡Eso es lo más lógico y eficaz que puede hacer un músico!

Le agradecemos cordialmente su saludo para los lectores de RITMO y nos despedimos de él con un «¡Hasta siempre!» emocionado.

Por

ARTURO MENENDEZ ALEXANDRE

### EUSEBIO RIVERA SANCHEZ

En el número 309, correspondiente al mes de marzo del pasado año 1960, publicábamos una entrevista con este maestro, al ser jubilado como Director de la Banda Municipal de Almería, y hoy tenemos que dar cuenta de su fallecimiento, ocurrido en Valencia el día 15 del pasado mes de marzo, o sea, triste coincidencia, al año de habernos honrado dedicando un espacio al que fue dinámico y magnífico músico, Director primeramente de la Banda de Música del Regimiento número 46, y posteriormente Director de Bandas Municipales de distintas ciudades, en las que siempre dejó un recuerdo imborrable de su labor musical. El dar cuenta de su muerte es para RITMO un verdadero dolor, ya que con el maestro Rivera el Cuerpo de Directores de Bandas Civiles, Municipales y Provinciales ha perdido uno de sus más ilustres miembros, y nosotros un amigo y colaborador, a quien recordaremos siempre.

A sus familiares, y en particular a su hijo, D. Eusebio Rivera Abad, expresamos nuestro sentido y reiterado pésame.

Nuestro Padre Jesús, popularmente llamado El Abuelo, auténtica devoción de Jaén.



# La MÚSICA en la SEMANA SANTA de JAÉN

Por

LUIS GONZALEZ LOPEZ

Cronista Oficial de la  
Provincia



Amablemente, la dirección de RITMO me pide unas cuartillas que centren el interés de la Música en la Semana Santa de Jaén.

Es posible que no estemos conformes — que no estén conformes muchos observadores atentos de la exhibición procesional — con una apreciación que hago, ya repetida innumerables veces, a saber: la Semana Santa, como acto emocional representativo de las puras esencias de un pueblo, exige de nosotros, buenos católicos, absoluta renunciación de todo aparato externo; menos adornos y más unción, menos juego de intereses prácticos y más recogimiento interior. En Sevilla, por ejemplo, y ahora con destacados perfiles en Málaga, se hace de la Semana Santa un espectáculo grandioso, admirable, pero espectáculo. Los factores de toda índole que en ella intervienen no digo que sean los mismos que hacen la feria, si bien me inclino a creer que promueven solicitudes ajenas a la ejemplar sobriedad del acto: competencias, viajes, propaganda, lujos, ornamentación, ostentación, comercio... ¡Dios me libre de censurar a los sevillanos, a los malagueños, a los murcianos, a otros, por afanes de grandeza para sus pueblos! Lo que quiero dejar sentado es que Jaén desenvuelve sus oficios rituales de Pasión con más severo acercamiento a la verdad profunda y eterna, en sublimes síntesis de lo que ha de ser gloria y dolor de un pueblo reverente y sumiso ante la Cruz.

Puede comprobarlo el que quiera, observando que las escenas del Drama empiezan con una sincera preparación de las almas para asistir a él. La multitud no va a *ver*, sino a *sentir*; la impresionante bondad de Jesús, su martirio, no son muestras accidentales, enjoyadas, de una santidad que pronto se desvanece; son las permanentes ansias de santificación que dignifican nuestro ser moral. Las saetas que exhalan, al pasar las imágenes, las mocitas pimpantes de Sevilla o los *cantabres* de turno, nada tienen que ver con las antiguas saetas jaeneras que, sin melismas ni ayes epilépticos, cantan los hombres y las mujeres de esta bendita y hermosa tierra incomprendida; porque es necesario fijarse, espíritu adentro, en este pormenor: la saeta, no expresión de la pena andaluza y gitana, sino hiriente, conmovedora, ingenua melodía con la que el pueblo sano dice su dolor, se ha mixtificado, llenándose de acentos bastardos de seguidillas y pasando a incrementar el repertorio flamenco de malos y buenos profesionales del *cante jondo*.

En mi pensamiento afervorado, la majestad doliente del Nazareno cobra aquí, en Jaén, más impresionante hermosura que en parte alguna; porque también aquí los huertos son trujales y el aceite unge las almas. Solo, en medio de la multitud que clama y grita, o bien se arrodilla, reverente, al salir de la Catedral, lloro con lágrimas incontenibles que purifican mi ser. ¿Y qué homenaje de admiración al Perdonador, al Hijo de Dios?

Parte principal en este homenaje — mío, tuyo, suyo, de todos — es la música de banda que se interpreta en la Semana Santa jaenera. Naturalmente, está fundada en marchas fúnebres, algunas de ellas de marcado sabor y dominio popular, como la denominada *Nuestro Padre Jesús — El Abuelo*, que Jaén venera y aclama —, del inolvidable Cebrián; marcha que se interpreta durante la procesión famosa, bellísima, del titular, y que presenta, como característica acusada, un contra-canto mayor en el trío basado en el *Himno a Jaén*, del propio autor.

Independientemente de este género musical, apropiado a los desfiles procesionales, se interpretan algunas páginas de marcado patetismo, como son el *Preludio triste*, en do sostenido menor, de Rachmaninoff; música para unos *Funerales*, de Liszt; «*Allegretto*» de la *Séptima sinfonía* de Beethoven, y otras varias, cuyas versiones bandísticas se deben al aplaudido e inspirado Director de la Banda Municipal y del Conservatorio Elemental de Música, Sapena Matarredona.

*Famoso Cristo de la Expiración, talla magnífica, atribuida a Montañés, que se venera en la*

m ú  
C O

En las últimas semanas se ha comentado en distintos órganos difusores y hasta en editoriales periodísticos — dos dedicó *Informaciones* a la materia — el tema que hoy se trae a las columnas de RITMO, abiertas siempre a toda clase de cuestiones que sean de interés para la Música y los músicos. Parece del todo innecesario señalar el que ofrece la formación de una sensibilidad, un hábito de oír y un bagaje cultural en los ambientes universitarios, incluso en los colegios de segunda enseñanza, para fomentar la base de los aficionados del mañana, quienes reemplacen a esas centurias, si no muy numerosas, sí entusiastas, vibrantes y dispuestas al sacrificio, que forman la vanguardia de nuestros públicos filarmónicos.

La Música en la cultura española siempre fue Cenicienta. La preocupación por suministrar al estudiante conocimientos sobre literatura, incluso sobre artes pictóricas y esculturales, se ha roto, en la mayoría de las oportunidades, por la muy extraña posición de considerar posible un título que supone un bagaje cultural, sin el menor apoyo en las primerísimas nociones del arte de los sonidos. Conviene advertir que se habla, claro, no de nociones técnicas, sino de bases puramente estéticas y de sensibilidad. Que se aprenda, o no, el solfeo en el bachillerato podrá ser discutible, ya que la necesidad específica se limita a quienes deseen adentrarse en el mundo maravilloso de la Música para cultivarla, sea o no con carácter profesional. De lo que se trata es de saber oír, conocer, comprender, sentir o, al menos, respetar. Y para ello no harán falta bases técnicas, pero sí nociones generales sobre las épocas, los estilos y músicos fundamentales, evolu-

micro  
entrevista

con el  
P. ANTONIO  
MASSANA, S. J.

# Música en los Colegios Mayores

una colaboración de  
**ANTONIO FERNANDEZ - CID**

ciones, cambios, progresos, etcétera, etc. Ruego al lector que disculpe el apoyo en referencias — en experiencias — personales. Quien firma desarrolló en el curso que pronto concluirá dos amplios ciclos de conferencias: el uno, para los preuniversitarios del Colegio de Nuestra Señora del Pilar; edad media, diecisiete años; el otro, para un buen grupo de colegialas universitarias del Santa Teresa de Jesús; edad media, los veinte años.

Dieciocho sesiones en el Pilar; once, con el apéndice de dos, ya en régimen de conferencia - concierto, con intérprete «vivo» y público, en el Santa Teresa, permitieron desplegar un muy amplio panorama, ilustrado con discos, animado a veces por coloquios. Más centrada en autores o especialidades concretas la serie universitaria, cincuenta, sesenta muchachas, que estudian muy distintas carreras, se interesaron por las diversas cuestiones, tomaron notas, oyeron obras que a veces refrescaban sus conocimientos; pero algunas otras constituían novedad y afirmaron su fe en el arte de la Música. La asistencia voluntaria dio más relieve al número, bastante mayor del presumible, de fieles al ciclo.

Por el contrario, los pilaristas habían de acudir forzosamente, como a una lección más, a un curso visto con carácter de introducción a una historia de la Música, resumen de tres siglos, con las ventajas y los inconvenientes de tal amplitud. Es indudable que a muchos pudieron pesarle algunos momentos; que algunos habrán acudido como a un deber penoso; que otros se habrán sentido muy satisfechos de este remanso en sus más áridas y frecuentes disciplinas. Excusado advertir que el contrapeso de la anécdota, el relato amable, inten-

taban reducir la crudeza expositiva del dato, el nombre, la fecha. Y que se medían mucho las obras seleccionadas. De cualquier manera, el interés acusado en cierto sector se acompañó del respeto general. Todos, los partidarios, los indiferentes y los casi hostiles a la música de concierto, se vieron forzados a oír, — a oír, además, en silencio —, a escuchar referencias, base de unas elementales nociones precisas para «andar por el mundo musical» sin ruborizarse.

Más: en sexto curso, también en el Pilar, un grupo de alumnos de quince, dieciséis años, han formado un pequeño Club de Música. Treinta y cinco muchachos se reúnen a oír discos, conferencias, comentarios. La voluntariedad, que presupone afición, se refleja en la manera ilusionada, gozosa, de oír y, por consecuencia, en el tono que con ellos puede emplearse, más ceñido, como corresponde a «convencidos».

Tres directas experiencias. Simples ejemplos. Hoy, en las Universidades, en algunas, al menos, no faltan las aulas de Música; raro es el Colegio Mayor que no la tenga, o un Club de Discófilos. En ellos, de una u otra manera, se habla de música, para contingentes más o menos nutridos. Pero se habla...

Ya lo adjetivo, aun con ser de mucho interés e importancia, es el criterio que debe adoptarse. Voces calificadas piensan que a ese auditorio juvenil y culto debe servírsele tan sólo música viva, de su propio tiempo. Y razonan la posición: el conocimiento de Bach, Beethoven, Mozart, Schu-

mann, Moussorgsky, Debussy, Falla debe suponerse; no constituye inquietud auténtica. Personalmente, creo lo contrario. Sería maravilloso poder compartir tal optimismo, pero me parece erróneo. De lo que se trata es de que los jóvenes se acerquen a la Música, lleguen a necesitarla, quieran oírla. Y la manera más normal parece la de ofrecerles el asidero de las obras monumentales de todos los tiempos, las que a nosotros nos llevaron al amor y el afán musical. Luego, sólo después, con esos cimientos cabrá enfrentarles con músicas más complejas y abruptas.

Se habla, claro, en general. Porque se trata de ampliar radios de acción. Porque el ideal sería que fuesen destinatarios de las sesiones musicales todos los colegiales, su mayoría, al menos. Si lo que se propone es formar una minoría especialmente dotada y preparada, una minoría que acude ya a los conciertos, conoce las grandes obras y se interesa por las técnicas actuales, entonces nada habrá que objetar.

Y, en todo caso, de una u otra forma, bueno es que ya la Música tenga carta de naturaleza en los Centros estudiantiles. Los jóvenes universitarios de hoy tienen, sin duda, más suerte que nosotros, a quienes jamás se nos acercó, ni aun a través de las muestras más elementales, que tuvimos que buscar «motu proprio», por instinto, sin ayudas. ¡Y bien se acusa en la triste proporción de aficionados que registra un país como el nuestro, a pesar de la predisposición musical innata del pueblo español!

Acude hoy a nuestras «microentrevistas» el Rvdo. P. Antonio Massana, S. J., a quien nuestro Delegado en Barcelona hizo dos enjundiosas preguntas, muy de la especialidad que caracteriza al gran compositor, y que quedan contestadas, estimamos, muy doctamente, respondiendo al dominio que en tales especialidades posee el interrogado.

—¿Qué perspectivas ve usted para la ópera española?

—Creo que la única perspectiva, por ahora, es la de ir engrosando el repertorio con las obras que la sincera inspiración dicte a cada uno, y esperar luego la ocasión de que dichas obras puedan llegar al público.

—Las modernas escuelas: atonalista, politonalista, dodecafónica, etcétera, ¿son aptas para un lenguaje musical verdaderamente espiritual?

—Para mí, solamente la politonía es la que, puesta al servicio de una fuerte expresividad, puede ser apta para un lenguaje espiritual.

## RICARDO VIVO

Nuevo Catedrático de Violoncelo de Madrid

En plena juventud, y tras inusitados esfuerzos a lo largo de una carrera brillante, y ahora en reñida competición, Ricardo Vivó acaba de lograr la vacante que deja el prestigioso maestro D. Juan Ruiz-Casaux. En plena juventud, Vivó adquiere, precisamente por ese prestigio de la cátedra, una gran responsabilidad ante él y ante sus futuros alumnos.

Ricardo Vivó, pese a esa juventud que decíamos anteriormente, tiene una apretada biografía, donde cuentan los inevitables Premios Extraordinarios de Solfeo, Música de Salón, de Cámara, Violoncelo, dos Premios Nacionales de Música; ha sido solista de la Filarmónica y Sinfónica de Madrid, ahora lo es de la Nacional, y lleva ocho años como componente de la Agrupación Nacional de Música de Cámara, conjunto de gran prestigio nacional e internacional. Ha seguido un curso de Perfeccionamiento en la Academia Chigliana de Siena, con Gaspar Cassadó, y fue invitado como solista para actuar con la Orquesta del Mozarteum, de Salzburgo. Y reciente está su triunfo de Bilbao, con la Sinfónica de aquella capital, bajo la dirección de su titular, el maestro Frühbeck, interpretando un *Concierto* de Carlos Felipe Manuel Bach y *Don Quijote*, de Strauss.

Comenzamos nuestro interrogatorio y preguntamos al nuevo y competente catedrático:

—¿Su opinión al lograr esta cátedra?

—Para un artista, creo que el último éxito logrado debe ser el punto de partida para empezar de nuevo como si nada hubiera conseguido; sólo de esta manera es como se puede lograr una constante renovación y mejora en nuestra vida profesional.

—¿Qué progresos estéticos se han realizado en los últimos tiempos?

—Una mayor inmovilidad de la mano izquierda, posible por el procedimiento de las extensiones. Resumiendo, y en pocas palabras, diríamos que este progreso da como resultado que el «cello» se deba tocar hoy casi como el violín, y musicalmente nos da los medios para que la ejecución resulte más clara. Esto, claro está, es muy resumido, pues podríamos estar hablando de ello horas enteras.

—¿En cuanto a la técnica?

—Se ha avanzado mucho en este sentido, y como modelo de progreso ahí están los ejemplos y la labor que han realizado Cassadó, Navarra y Fournié, que han logrado una técnica de dominio grande en todas las regiones del violoncelo.

—Por último, Vivó, ¿qué lección daría a los que llegan por vez primera al estudio del violoncelo?

—Primero, un resumen explicativo de las partes que constituyen el instrumento; segundo, estudiar en el alumno si su afición es firme y procurar conocer los sentimientos por los cuales se ha decidido al estudio del mismo. Importante es desde el principio la colocación del instrumento en el alumno; la parte estética es, como si dijéramos, aquello que le pone a punto, aparte de todos los detalles técnicos, debe poseer una manera elegante de tocar, ya que el instrumentista, a la vez que artista, es espectáculo simultáneamente.

Hasta aquí nuestra conversación con el nuevo catedrático de Violoncelo del Conservatorio de Madrid. Le quedamos muy agradecidos por sus manifestaciones y le deseamos la renovación en su cátedra de los muchos éxitos logrados hasta ahora.

FERNANDO LÓPEZ  
Y LERDO DE TEJADA

desde

# VALENCIA

**Orquesta Municipal.**—El maestro, joven y alemán, Volker Waugenheim ofreció un segundo concierto tan falto de interés como el primero; poner en programa a estas alturas Wagner y Dvorak en obras archiconocidas conduce (si no las llevan primerísimas batutas) a que el público no acuda al teatro. Lo mismo puede decirse del concierto dirigido por el maestro José Ferriz con la *Scherezade*, de Rimsky, y el *Sombrero de tres picos*. Ciudades como Valencia y otras grandes capitales hispánicas exigen un mayor rigor y pericia en la confección de los programas, pues ya pasaron los conciertos a base de obras «merengue»; no podemos vivir de espaldas a la música actual.

**Sociedad Filarmónica.**—El pianista aragonés Luis Galve es sobradamente conocido de los públicos patrios para descubrir ahora sus peculiares características; sus dos versiones de los *Conciertos* de Mozart y Grieg fueron bien recibidas y ofrecieron lugar de aplaudir su depurada labor sonora, así como al maestro Ferriz, expertísimo colaborador en acompañar solistas y brillante batuta en los *Preludios*, de Liszt.

**Orquesta Clásica.**—Su titular, maestro Ramón Corell, ha sido objeto de una comida-homenaje por sus últimas actuaciones en Méjico, evidenciando el cordialísimo acto el grado de afecto y admiración que Corell ha conquistado con su tarea de director.

Por otra parte, la Orquesta Clásica, dirigida por el maestro Ottavio Ziino, ofreció una sesión interesantísima, con obras de Benedetto Marcello, Haydn, Respighi, Rossini y del propio Ziino, éste con un *Adagio y Fuga*, para arcos y piano, muy aplaudido por el público del Ateneo Mercantil.

**Orquesta Ferroviaria**—Resulta casi paradójico que una orquesta de tipo modesto pueda permitirse el lujo de dar lecciones de hacer buenos programas a sus hermanas mayores; este es el caso de la Ferroviaria, que no sólo nutre sus repertorios de clásicos, sino que, como en su última salida al público, estrena o repone partituras de compositores españoles contemporáneos; Daniel Albir y sus huéspedes de «cámara» merecen el incondicional aplauso por este proceder, y en el caso de esta crónica también los merecieron Elena Romero y Lorenzo Galmés, por sus deliciosas «suites».

**Conservatorio.**—Organizado por el S. E. U., el distinguido profesor de este Centro, D. Antonio Fonet, ofreció un recital de piano para demostrar su doble condición de pedagogo y virtuoso del teclado; programa sugestivo, variado, ecléctico, sirvió para hacer patente su condición de artista de fina musicalidad, siempre en busca de nuevas y más refinadas sonoridades.

**Orfeón Universitario.**—El joven director Jesús Ribera Faig ha llevado a los animosos cantores de la Universidad a un grado magnífico de empaque, seguridad y brillantez; esto permite a los orfeonistas componer programas de verdadera prueba, que ellos resuelven con entera fortuna. Sus dos últimos conciertos, en el Paraninfo y en el Teatro Principal, depararon ocasión de apreciar la fructífera labor rectora de Jesús Ribera, que además de impecables versiones de Rodrigo, López-Chavarri, Pérez Moya, Morera, etc., supo montar con cuidadosa preparación obras nuevas de Romo, Elías Gutiérrez y espirituales negros; siempre feliz el resultado y evidenciado en cálidas ovaciones.

**Amigos de la Guitarra.**—En un segundo recital valenciano Lucía Sánchez Jordán fue muy aplaudida, estrenando un *Preludio* de Humberto Fiore.

**«Ballet» de Artemis Markesinis.**—Esta distinguida profesora, siempre en plan de cuidar al máximo el «ballet» de nuestra capital, ofreció con sus más aventajadas alumnas una interesante sesión, en la que, además de los nombres de Chaikowsky, Prokofieff, etc., se ofrecía el estreno del «ballet» *La Catedral*, original del joven compositor valenciano Vicente Alfaro. El autor y C. Benimeli al piano, con coreografía de Artemis Markesinis y un escogido grupo de alumnas, pusieron lo mejor de su arte al servicio de la obra, acogida muy favorablemente.

**Colegio Alemán.**—F. Mezger, violín, y H. Vogel piano, ofrecieron un recital de «sonatas» de la más alta calidad; Mozart, Beethoven, Prokofieff y Brahms lucieron admirablemente en el arte matizado, serio, de estos grandes artistas.

**Coral Polifónica Valentina.**—La inagotable paciencia del maestro Alaman logra mantener esta coral, y así es capaz de montar, con muchos elementos nuevos, fragmentos de *El Mesías*; solistas, coro, pianista y director evidenciaron su cariño y dedicación por la gran obra de Haendel, logrando momentos de sincera emoción y gran expresividad; lástima que el concierto acabara con una versión desafortunada y censurable de las danzas guerreras de *El Príncipe Igor*.

escribe **EDUARDO L.-CHAVARRI ANDUJAR**

# Crónica

## ORQUESTA MUNICIPAL

En el Tercer Concierto de Invierno pudimos deleitarnos con el buen arte de Luis Galve, excelente solista del *Concierto número 1*, para piano y orquesta, de Villa-Lobos, en primera audición; esta obra no alcanza el clima y altura de otras del gran músico brasileño, pero es sugestiva y encierra muchas bellezas melódicas y rítmicas. Montserrat Martorell de Cornudella fue idónea intérprete de *El amor brujo*, de Falla. En el Cuarto Concierto volvió a maravillarnos Salvatore Accardo con su violín, en el *Concierto en re*, de Tchaikowsky. Musicalidad y virtuosidad cien por cien la de Accardo. En programa, la *Sinfonía sevillana*, de Turina, de belleza magnética. Grandes aplausos para los solistas, para Toldrá y para los profesores. —En conciertos matinales, dirigidos por Lamote de Grignon, *Ermita y Panorama*, de Blancafort, en nueva versión, página de abundante y diluida armonía, y *Sardana*, sinfónica, estilizada y bastante disonante, también de Blancafort, ambas en estreno. Otro estreno, *La Nursery*, de H. Inghelbrecht, agradable, pero anodina. Y en primera audición por la O. M. B. *Momento sinfónico*, para cuerda, de Alfonso Vila, obra premiada en 1915, muy inspirada y bien construida. En programa, grandes páginas sinfónicas y las *Tres sonatas* del P. Antonio Soler, magistralmente orquestadas por R. Lamote de Grignon. Este y los profesores fueron largamente aplaudidos.

## ORQUESTA SINFONICA DE BARCELONA

En un concierto sinfónico de música americana se estrenó, por la Sinfónica de Barcelona, *Rapsodia sincopada para piano y orquesta*, de nuestro querido colega Manuel R. de Llauder, crítico musical de *El Noticiero Universal*, obra escrita en homenaje a Gershwin, de puro estilo «jazz», inspirada y orquestada de mano maestra. La Orquesta de Cámara Luis Millet, dirigida por Luis Millet Loras, nos ofreció una sesión de verdadera calidad, que revela el grado de perfección que van alcanzando sus jóvenes componentes. —En el Palacio de la Música se dio una audición de *Orfeo y Eurídice*, de Gluck, por el Orfeo Vigatá, que dirige el maestro Subirachs, con la colaboración de eminentes solistas y de la Orquesta de Cámara Solistas de Barcelona, dirigida por el maestro Ponsa. —La Capilla Clásica Polifónica, dirigida por el maestro Ribó, dio un exquisito concierto, a su triunfal regreso de Francia. —El Concurso María Canals fue clausurado con la actuación de Catherine Silie (Francia), Primer Gran Premio, y Luigi Galvani (Italia) e Irene Pamboukjian (Francia), segundos premios; todos ellos eminentes artistas. —El Orfeo de Sans, con la colaboración de eminentes solistas, ofreció en el Palacio de la Música *Imatges de la Passió*, visiones plásticas de gran fuerza emotiva, exquisitamente realizadas, alternando con audición de fragmentos polifónicos de grandes maestros.

## BANDA MUNICIPAL

Dio un interesante concierto, ofreciendo la primera audición de *Concertino de cámara*, de Ibert, para saxofón contralto y once instrumentos, obra ácida, audaz, ágil y sugestiva, y también de *La Hilandera*, de Dunkler, asimismo para saxofón. De ambas fue intérprete el profesor Marcelino Bayer, excepcional virtuoso del saxofón, que hizo filigranas portentosas y fue ovacionado delirantemente. Completaron el programa *Muerte y transfiguración*, de Strauss; el delicioso *Scherzo sobre un tema popular*, de J. Lamote de Grignon, y páginas de Guridi y Albéniz. El maestro Pich Santasusana realizó una labor de alta calidad, a la que respondieron los profesores dando su máximo rendimiento. El éxito fue rotundo.

### 3 NOTICIAS

El maestro Ernesto Xancó, Director titular de la Orquesta del Liceo, salió para América, donde ha de dirigir diversas orquestas. En otoño próximo piensa reintegrarse a su cargo en Barcelona.

— La soprano Speranza Dossi ha tenido un gran éxito en *Amigos de las Artes*, de Olesa de Montserrat.

— María Fábregas ha actuado con éxitos muy señalados en la Asociación de Música, de Figueras; en la Universidad Laboral Francisco Franco, de Tarragona, y en el Centro de Lectura de Valls.

Gran Teatro del Liceo

EL «BALLET» DEL MARQUES DE CUEVAS

Se ha inaugurado la temporada de primavera con la presentación de esta notable compañía, hoy huérfana de aquel maravilloso mecenas del «ballet» y gran caballero que fue el Marqués de Cuevas. Se ha puesto en escena su postrera y más genial creación: *La bella durmiente del bosque*, «ballet» en cuatro actos, según el famoso cuento de Perrault, música de Tchaikowsky, coreografía inspirada en la de Petipa, realización de Helpmann, y decorados y vestuarios de Larrain. No hay palabras para describir la desbordante fantasía, el derroche de fastuosidad de este «ballet» mágico. Líneas y colores juegan de un modo alucinante dentro de una exquisita armonía de matices. Movilidad, plasticidad, poesía, contraste dramático, gracia alada; todo el encanto, todas las sorpresas de un cuento de hadas llevados a la escena, a través de una pantomima-«ballet», sobre una música rosada y elegante. Sesenta danzarines en escena, rivalizando en estilo, flexibilidad y arte. Citemos tan sólo a Rosella Hightower, Liliane Van de Velde, Olga Adabache, Nicolás Polajenko y André Prokovsky, realmente insuperables. Bien la Orquesta, bajo la batuta del maestro Jean Doussard. El público se entregó al más desbordante entusiasmo y las ovaciones fueron continuas. — Después hemos visto *Diagrama*, coreografía de Janine Charrat sobre un fondo de pintura abstracta, para el *Concierto de Brandenburgo, número 6*, de Bach, realización bastante adecuada y respetuosa para con la música; Génia Melikova, única intérprete femenina, y cuatro danzarines, sobrios y magníficos los cinco. Otro estreno ha sido *Sebastián*, motivo y música de Menotti. Asunto trágico, basado en la magia negra; coreografía de Edward Caton. Es fuertemente impresionante y encierra cierto simbolismo. Principales intérpretes: Rosella Hightower, Polajenko y Prokovsky. — Del repertorio habitual se han dado ya *El espectro de la rosa*, poéticamente realizado por Nina Viroubova y Serge Golovine, y *Noir et Blanc*, sobre fragmentos de la «suite» *Namouna*, de Lalo, soberbiamente presentado y realizado por los principales artistas de la compañía.

Los conciertos

**Medina.** — En la guirnalda de valores selectos aparecen este mes la «mezzo» Celia Esain, el tenor Bartolomé Bardagí, la pianista Ana M.<sup>a</sup> Cardona, la Agrupación de Música de Cámara de Barcelona, el pianista y compositor Jaime Padrós y el pianista Juan Padrosa. Cada sesión un éxito.

**Amigos de Juan Massiá y María Carbonell.** — Exquisitas sesiones de cámara, por las que desfilan notables solistas. A destacar la jovencísima y gentil pianista Francina Massiá Carbonell, digna heredera de la alta calidad de sus padres, que nos cautivó con sus irreprochables interpretaciones de Beethoven, Liszt, Chopin y Ravel, fieles y llenas de vida y de color.

**Juventudes Musicales.** — Han presentado a dos jóvenes artistas que ya son mucho y prometen ser más: el violinista alemán Manfred Schwejger y la soprano suiza Margarita Raurich; a ésta hay que agradecerle la inclusión en programa del delicioso *Orpheus Britannicus*, de Purcell. Perfectos pianistas acompañantes Angel Soler y Ramón Castillo.

**Cultural.** — Festival Strings, de Lucerna, pequeña orquesta de cámara que puede calificarse de pluscuamperfecta, bajo la batuta de Rudolf Baumgartner, puso cátedra del más puro estilo y exquisitez. Theresa Coleman, soprano lírica de color, nos deleitó con su voz flexible, sedosa, cristalina, purísima, de una musicalidad quintaesenciada; al piano, una acompañante de excepción: María Canela. Para ambas se escucharon auténticas ovaciones.

**Ateneo Barcelonés.** — El pianista y compositor Juan Guinjean triunfó en su doble aspecto; nervio, ímpetu, delicadeza, fidelidad, originalidad. También triunfó la pianista suiza Gisèle Ungerer, deliciosa en Mozart, convincente en Schumann y definitiva en Debussy.

**Institutos Extranjeros.** — Han conseguido bien ganados éxitos el pianista Colin Horsley y la «mezzo» Anna Ricci, en el Británico; la pianista Gisèle Kuhn, en el Francés, con música española de Albéniz y Falla y de inspiración española de Debussy, Ravel y Maxime Belliard; Enrico Pardini, violoncelo, y Ettore Peretti, pianista, en el Italiano.

**Escuela del Mar.** — Mateo Valero, viola, y Enriqueta Garreta, piano, estrenaron *Suite para viola*, de Agustín Borguñó, de típicos ritmos y emotivas melodías. Fue muy aplaudida; en programa interesantes obras para viola y piano, de Stamitz y Schumann. Ambos artistas trabajaron con arte insuperable. — Una conferencia pronunciada por el autor de esta crónica, sobre el tema *Definiciones trascendentes de la Música*, seguida de un recital por Delia, Gaetano y Dante Mazzola, arpa y canto, corno inglés y piano, respectivamente. Fueron muy aplaudidos.

**Veladas Musicales.** — Dos importantes sesiones a cargo del excelente violinista francés Michel Ph. Candela y del Nouveau Quatuor de Lausanne, realmente modélico.

**Conservatorios.** — En el del Liceo, un recital por el virtuoso flautista Salvador Gratacós, y un concierto en homenaje a la profesora D.<sup>a</sup> Dolores Frau, con motivo del XXV aniversario de su labor pedagógica en aquel Centro docente. En el Municipal, concierto de intercambio cultural, a cargo de jóvenes concertistas primeros premios del Conservatorio Nacional de París. Concierto por Collegium Musicum der Universität des Saarlandes y de la Camerata Vocale des Hochschulinstituts für Musik Trossingen. Y las pruebas del Premio María Barrientos, del que ha resultado ganadora la pianista María Luisa Cantos.

**Guitarra.** — En la Peña Guitarrística Tárrega, el notable guitarrista sueco Gunnar Lif. En Amparo de Santa Lucía, el notable guitarrista cubano Ramón Ybarra, y en el Palacio de la Música, la eminente guitarrista Lucía Sánchez Jordán, argentina, artista excepcional por su técnica y su musicalidad.

Jornadas triunfales  
del  
ORFEO CATALA  
en  
Pamplona y  
San Sebastián

El Orfeo Català ha obtenido dos éxitos apoteósicos y memorables: el 19 de marzo, en Pamplona, y el 21, en San Sebastián. El concierto de Pamplona, organizado por el Estudio General de Navarra, tuvo lugar en el Frontón Labrit, por ser el local de mayor aforo, registrándose un lleno imponente. El Orfeón Pamplonés y el Ayuntamiento tributaron al Orfeo Català una cordialísima acogida y le ofrecieron brillantes recepciones. El de San Sebastián tuvo lugar en el Teatro Victoria Eugenia, abarrotado de público. También aquí el Orfeón Donostiarra y el Ayuntamiento agasajaron fraternalmente al Orfeo Català, el cual hizo una ofrenda de flores ante el monumento a Eznaola, fundador del Orfeón Donostiarra, interpretando al mismo tiempo algunas canciones. Han sido estos actos dos efemérides de confraternidad coral y regional de alta categoría artística y contenido espiritual. Al delirante entusiasmo de los públicos se han sumado los más encendidos elogios de la crítica a la labor del maestro Millet, a la calidad de la masa coral y al alto criterio de selección que ha presidido la confección de los programas.

*un diálogo*

*con la* **gran bailarina**

*Las triunfales y largas jiras de Pilar López, al frente de su Ballet Español, por los más importantes países europeos y de otros continentes; sus auténticas embajadas de arte coreográfico español y su entrega total a esa escuela que creara su hermana, Encarnación López, «La Argentinita», de la que es sucesora, y cuyo arte ha sabido inculcar a nuevas auténticas figuras formadas en el seno de su agrupación, creemos que justifican traigamos hoy a las páginas de RITMO a esta sin par artista, reproduciendo en nuestra primera plana su gentil figura, insertando en estas centrales el diálogo mantenido con ella en torno a su más reciente actividad artística, y divulgando en estas mismas columnas, y a modo de eco, la opinión crítica que sobre nuestra excepcional bailarina y sobre su obra tienen autorizados comentaristas. Con ello rendimos tributo de admiración a Pilar López, a quien deseamos nuevas jornadas de triunfo tan emotivas como las recientemente disfrutadas en sus jiras por el Japón e Italia.*

No es tarea fácil conseguir una entrevista con un artista de renombre universal, y menos aún cuando ese artista es español, y aún menos si es mujer. Siempre cuesta llegar hasta ellos, y el periodista ha de tener paciencia hasta ver colmados sus deseos. Mas no ha sido éste el caso nuestro con Pilar López, si bien es verdad que la vía elegida para el arribo a nuestra meta no pudo ser más acertada: la intervención de su esposo, su más entusiasta colaborador, Tomás Ríos, que nos allanó el camino y fue nuestro más agradable mediador e introductor. Ya cuando regresó Pilar López de su primera y grandiosa «tournee» por el Extremo Oriente sentimos la inquietud de acercarla a nuestros lectores a través de una *interview*; mas ello no fue posible porque nuevos compromisos internacionales la desplazaron otra vez rápidamente de Madrid. Por esto, enterados ahora de su regreso, tras su campaña por Italia, nos dispusimos presurosos a no perder la oportunidad de ese acercamiento a la genial bailarina y coreógrafa que, al frente del Ballet Español de su nombre, ha dado la vuelta al mundo, llevando la fuente inagotable de su arte, de su coreografía, ideas coreográficas que son inspiración de casi todo lo que se baila con aire de España...

—¿Quiere, Pilar, por favor, contarnos algo de sus actividades en 1960?

—En el mes de enero y febrero actuamos en París.

El 19 de marzo salimos para Japón, donde he tenido el honor de representar a España en el Tercer Festival de Osaka.

—¿Con qué otro Festival internacional puede usted comparar éste?

—Lo comparo en categoría al Festival Internacional de Granada, Edimburgo y al Teatro de las Naciones, de París, en los que también hemos actuado anteriormente.

—¿Con quiénes ha compartido su actuación en el Tercer Festival de Osaka?

—Con la Orquesta Sinfónica de Boston, la compañía francesa de Jean Louis Barrault, María Stader y nuestro gran compatriota Nicanor Zabaleta. El año anterior también había actuado Andrés Segovia.

—¿Qué impresión ha sacado del público japonés?

—Basándome en el aforo de los teatros en que hemos actuado, de Osaka, Kobe, Nagoya y Tokio—todos con tres mil quinientas localidades, excepto este último, con dos mil quinientas—; en la estupenda crítica obtenida, en el calor de los aplausos, en los obsequios que nos han hecho y en el cariño demostrado por el público en todo momento, llenando estos coliseos hasta el tope, creo que nos han entendido perfectamente. Igual que en cualquier otro país donde estén muy acostumbrados a vernos. Es un público muy artista y de una gran sensibilidad.

—¿Cómo conceptúa su labor realizada en el Japón?

—Creo que hemos dejado las puertas bien abiertas

**PILAR LOPEZ**

# arina

para cualquier espectáculo o artista de baile o intérprete de nuestra música, según mandan los cánones.

—¿...?

—A nuestro regreso a Europa actuamos en el Festival Internacional de Holanda, y en los nacionales de Irlanda y Suiza, haciendo también un buen número de actuaciones en Francia e Inglaterra.

—¿Cómo resultó su campaña en Bélgica, que creemos coincidió con las fiestas por los esponsales de Fabiola y Balduino?

—En efecto, nuestras actuaciones en el Palacio de las Bellas Artes, de Bruselas, fueron inmediatas a aquellos festivales. Tuvimos el mismo éxito que en todas partes, en el terreno artístico, y el de público no logró impedirlo la «greve», que también se desarrolló durante nuestra campaña belga.

—¿Sus más recientes actuaciones fuera de España?

—Las efectuadas durante enero, febrero y marzo, en Italia.

—¿Buenos recuerdos del primer trimestre del año?

—Verdaderamente emotivos. No podía dejar de emocionarme el actuar durante esa «tournee» italiana en los más bellos teatros de Génova, Parma, Padua, Florencia y Roma, así como la gran acogida que en todas partes nos dispensó la crítica y el pueblo italiano.

Sí, en efecto, la jira por Italia del Ballet Español de Pilar López tuvo momentos de emoción para nuestra bailarina y coreógrafa sin par, pero también para el público italiano que, en Roma, en el Teatro Elíseo, y según aseveraba Cortés Cavanillas en una de sus crónicas para *A B C*, llegó a la apoteosis de sustituir su expresivo «Bravo!» por el grito de «Viva la Spagna!»

De aquí que el *Corriere Lombardo*, de Milán, en voz de su crítico, dijese al comentar la actuación de Pilar López: «De año en año me ocupo de la Danza; yo sabía que Carmen Amaya era extensa, era grande, como afirmaba el grandioso Toscanini, y Rosario, y Antonio, y Teresa, y Luisillo, y Mariemma—que todos ocupan un puesto imperecedero en mi recuerdo—; pero debo confesar que lo que yo vi ayer, no lo había visto nunca».

No podía ser otro el mejor momento para cerrar nuestra entrevista con Pilar López, y para felicitarla por estos tan magníficos resultados de sus recientes viajes por el mundo y por esos otros que no llegan al público, los que suponen que de su casa salgan ininterrumpidamente, año tras año, bailarines que hacen honor a la escuela, al talento, a la inspiración y al espíritu de sacrificio de nuestra gran bailarina Pilar López.—A. RODRÍGUEZ MORENO.

## eco en BUENOS AIRES de sus triunfos en INGLATERRA

*El diario La Nación, de Buenos Aires, en su número de 12 de febrero último, se hace eco de las actuaciones de Pilar López, al frente de su Ballet Español, en Londres, comentando los juicios emitidos por el famoso crítico de «ballet» Peter Williams, en la revista Dance and Dancers.*

«Entre los grandes nombres de la danza española, junto a los irremplazables de Antonia Mercé y «Argentinita», cerca de Vicente Escudero y Antonio, se ubica, sin duda, Pilar López. Esta bailarina posee la cualidad casi única de unir a su calidad artística la capacidad de dirigir una compañía estable de danza con la cual recorre desde hace años los principales escenarios del mundo. A diferencia de Antonio—cuyo último «ballet» *Jugando al toro* no ha sido muy bien recibido por la crítica—, Pilar López presenta una compañía de figuras homogéneas, con coreografías ricas y sugestivas, ya que el espectáculo no se basa en el valor de la primera figura, sino en todo el conjunto. Carmen Amaya, tan querida por el público argentino, sabe que el espectáculo es ella, y allí se centra la convicción del éxito. Pilar López no se conforma con que su nombre brille en letras impares; tiene la pretensión, y lo logra, de presentar danzas que revelan a una coreógrafa sagaz, cuidadosa del mejor estilo de baile español y preocupada siempre por el arte. Después de su presentación en el Japón, y de regreso a su patria madrileña, luego de viajar por varios países europeos, Pilar López se detuvo en la ciudad inglesa de Liverpool, tal vez inspirada por el Mersey, pariente lejano del Manzanares. El crítico Peter Williams, editor de la revista *Dance and Dancers*, ha señalado los valores de esta presentación, que tuvo lugar en el Empire Theatre. El programa se inició, según es tradicional en la compañía de Pilar López, con *Pepita Jiménez*, en recuerdo a su hermana «La Argentinita», fundadora del «ballet» español. Al igual que su hermana, Pilar posee delicadeza y gracia y sabe moverse en el aire con la sobria sugestión de quien está en equilibrio como una palmera. Su sentido del teatro es innegable, y sus espectáculos están llenos de la sobriedad que bien le ha admirado el público argentino. Los espectadores tienen en todo momento conciencia de que asisten a una clase del más puro estilo español—existen varios «estilos españoles»—, y saben que es además puro porque en él abundan la mesura, la gracia y la personalidad.

Las funciones de la compañía de Ballet Español alternan números «boleros»—se denomina así a la escuela clásica española de fines del siglo pasado—con danzas populares, siempre ansiadas por el público. Ya sea flamenco o clásico, el papel que desempeñan los brazos en las danzas de Pilar López es grande, pues los mueve con la cadencia necesaria para que el auditorio quede hipnotizado, tal como si se tratara de los pases de un prestidigitador. De allí que sus interpretaciones de *Soleares*, *Siguiriyas* o *Puente Trianero* sean siempre magistrales. Cabe hacer notar que con frecuencia el público se siente excluido del espectáculo, ya que a menudo tiene la sensación de que el bailarín danza para él solo, tal como hacen los niños cuando juegan.

Pilar López no sólo es valiosa como directora y bailarina, sino también lo prueba Antonio Gades, formado bajo su influencia. Peter Williams sostiene: «Este muchacho se ha convertido en uno de los bailarines españoles mejores de la actualidad. Durante años traté de encontrarle un parecido. A veces me recordaba a Jean Bibilés, pero después me di cuenta de que se parecía a Napoleón joven... Delgado, temperamental, tiene algo de la espada del matador».

Las danzas *Del Chivato*—música de Pittaluga—o *El Mirabrás*, así como la jota del *Baile a lo bajo*, lo señalan como un valioso elemento. Nada Lorca, Alberto Lorca—separado desde hace años de la compañía y que se acaba de reintegrar—, Vicente Romero, Salvador de Castro son los nombres que prestigian la presentación de un espectáculo español, mucho menos convencional que las «españoladas» tan al uso».

# Las ORQUESTAS

## 4 CONCIERTOS DE LA NACIONAL

**Odón Alonso-Luis Galve.** — Excelente concierto del joven maestro leonés, aunque poco afortunado en la «Haffner» mozartiana, pero muy seguro en Wagner y las *Microformas* de C. Halffter (ya comentadas cuando su estreno por la Filarmónica), recibidas con pasión por unos y bastante «despiste» por otros. Luis Galve tocó en ese tono ya característico de pianista universal; su trabajo resultó un tanto estéril, y su interpretación del *Concerto* de Villalobos fue feliz por el mucho arte que derrochó, porque la obra del maestro brasileño no es la mejor entre todas las suyas. Hubo varias salidas y ovaciones sin tasa, que fueron compartidas por director, solista y Orquesta.

**Frühbeck-Weisemberg.** — Sobre la partitura escrita para una película ha trazado Rodrigo su *Música para un jardín*; cuatro «Berceuses», con un «Preludio» y «Postludio», ambientadas con los títulos de «Otoño», «Invierno», «Primavera» y «Verano». Es su música característica entre el *Concierto de Aranjuez* y las *Sonatas de Castilla*. El autor recibió desde su palco las ovaciones del público. Con este concierto, el maestro Frühbeck se rehabilita ante el público madrileño, luego del «bache» sufrido en los anteriores. Su versión de la «Renana» es de gran maestro y modelo de versiones; las cinco salidas realizadas, con una ovación ininterrumpida al final del programa, dicen bien claro de su triunfo. Weisemberg realizó una labor semejante a ocasiones precedentes con su sonido claro, cuidado en el color, matices y virtuosismo. Tuvo otras cinco salidas, que acreditan claramente el entusiasmo del público, volcado materialmente. La Nacional respondió en todo momento a la suprema autoridad de su «conductor». Completó el programa una cuidada versión del *Homenaje a la «Tempranica»*, de Rodrigo.

**De Larrocha-Ludwing.** — Una vez más ha dictado Alicia de Larrocha su lección interpretativa magistral en el *Concierto de la «Coronación»*, de Mozart: deliciosa versión, levedad del piano, acariciando las teclas con manos de ángel más que de ser humano; versión que se cerró con entusiasmo indescriptible. Gran personalidad en Ludwing, acreditada en la *Cuarta sinfonía* de Brahms, sin palidecer versiones ya escuchadas anteriormente, con público satisfecho y entusiasmado. Nuestro conjunto brilló a la altura a que nos tiene acostumbrados.

**Benito Lauret-Trío de Trieste.** — El mejor concierto que hemos escuchado a Lauret, dentro de su carrera artística, como director, en cuya labor acredita su mayor dominio de batuta y obras. Su programa tuvo la facultad de ser interesante y poco frecuente en nuestros conciertos: la *Sinfonía «Litúrgica»*, de Honegger, encierra interés y novedad, como lo tiene el *Triple concierto en «do» mayor*, de Beethoven (su audición para algunos sería la primera), que el Trío de Trieste interpretó con verdadero deleite y belleza, aunque en ocasiones el violín resultó apagado de sonido y casi imperceptible en «crescendos» y «fortísimos». Ha sido un feliz contrapunto a la serie invernal.

## CICLO de PRIMAVERA de la SINFONICA de MADRID

Bajo la dirección del titular, maestro Vicente Spiteri, la Sinfónica madrileña ha dado cuatro conciertos. Todos los programas en perspectiva ofrecen una altura artística ponderada. Es lástima que los profesores no sacrifiquen horas de descanso para un resultado artístico más perfecto. Y los sacrificios resulta que los tienen que hacer los directores para poder paliar defectos, para que con la seguridad de su batuta se haga lo que el instrumentista debía hacer en casa: estudiar.

## ATENE O

**Aula de Música.** — La falta de espacio nos hace dar muy resumidamente las tres conferencias de Cristóbal Halffter, Manuel Carra y José Cercós, con lo cual termina el segundo ciclo del curso 1960-61. El primero dijo que le interesaba más estar al día, no a la moda, y lograr una continuación evolutiva entre Falla-Stravinsky; que su música se basa en la forma y en el ritmo, cosas que interesan o deben interesar más al compositor que trata de superarse en cada una de sus obras, al que las anteriores van sirviendo de experiencia, tomando como punto de partida la última de ellas; pero esto no implica que rechace sus obras precedentes. Luego explicó y analizó lo que para él representan sus *Microformas*, así como su pretensión al escribirlas.

José Cercós hizo una presentación, más que de su obra, del sistema que él tiene para la composición musical y la estética que más va a su temperamento. Resumiendo la impresión que hemos sacado, afirmáramos que la base fundamental en la obra de Cercós es la matemática. El periodista confiesa su ignorancia matemática y siente no poder ofrecer a sus lectores más amplio panorama de este compositor. Recientemente se ha dicho que la Música es más ciencia que arte; si a los resultados actuales nos remitimos, no somos remisos en admitirlo, ya que así queda

Al primer concierto se llevaron obras que ya habían sido dadas en otros ciclos, entre ellas españolas que no son muy frecuentes en las orquestas madrileñas, excluyendo al primer conjunto nacional.

En el segundo programa destaca la intervención de la soprano Charito Muro, valor positivo de voz, que velaba sus primeras armas en misión de responsabilidad, y de la cual salió triunfante; posee facultades, timbre agradable, pleno en todos los registros, y le esperan grandes triunfos.

En el tercer concierto pudimos escuchar de nuevo la *Obertura para un aula de música*, de Victorino Echevarría, obra que gustamos más que en su primera audición, y cuyos valores musicales acreditan bien clara la pericia de su autor y la seriedad de su trabajo, patentizado en las ovaciones que le tributó el público. También escuchamos y admiramos la seguridad de los violinistas Kriales y Fernández — los dos concertinos de la Orquesta —, justamente aplaudidos.

El cuarto programa, con el *Septimino*, de Beethoven, y la *Renana*, de Schumann; en ambas obras el maestro Spiteri acreditó sus dotes de mando y su seguridad de batuta, faceta que ha servido para evitar muchas dificultades hijas de la falta de ensayos, que el director suplió con su innegable dominio. La Sinfónica mantiene muy en alto su prestigio de gran conjunto, pero le alcanzaría mayor si hubiera más sacrificio por parte de sus componentes y no se fiara todo a la batuta. Un par de ensayos más y quedaría todo perfecto.

## ORQUESTA FILARMONICA DE MADRID

Inició sus conciertos de primavera la veterana formación. El primero tuvo como protagonistas a José Tordesillas y Odón Alonso. Tanto en Chaikosky como en Turina y Albéniz, Odón tuvo una labor relevante, un dominio perfecto de la situación, con la máxima seguridad. (Si hubo fallos en la Orquesta se debe a la falta de ensayos suficientes, pero esto ya es un mal endémico y de muy difícil solución, siempre que no se hagan sacrificios por parte de la profesión instrumentista.) José Tordesillas, madera de gran artista, brilló en su intervención con las *Noches*, de Falla, y en la *Rapsodia española*, de Albéniz, en acertada instrumentación de Cristóbal Halffter, que se hizo merecedor de saludar desde el escenario en recompensa a su trabajo.

El segundo concierto superó en precisión y ajustes al anterior, teniendo como solista a Isabel Penagos, que cantó con exquisitez las *Canciones* de Rodrigo y *Exultate Jubilate*, de Mozart. Voz timbrada, con empaste precioso y preciso, que arrancó verdaderas montañas de aplausos. El maestro Alonso, muy dominador de la orquesta, sacó de ella el partido máximo; destacó sobre todo en la *Sinfonía incompleta*, de Schubert, y *El gallo de oro*, de Rimsky. También saludó en medio de estrepitosas ovaciones, de las que hizo partícipe a la Orquesta.

No cabe duda que en el tercer concierto la Filarmónica está a punto para realizar una labor positiva por conjunción y empaste, y es una lástima que sus conciertos se vean ahora interrumpidos hasta mayo — programas que ya no podrá recoger esta crónica —. Narciso Yepes, tanto en su versión de Vivaldi como en el *Concierto de Aranjuez*, ratificó el buen momento por el que atraviesa, demostración de que ha llegado a la madurez ideal en un artista joven como él. Si para Yepes la obra de Rodrigo no tenía secretos, ahora puede decirse que la «bordó»; y buena prueba de ello fueron las ovaciones que le tributaron, compartidas con el maestro, que saludó entre el público, que gritaba loco de entusiasmo.

Odón Alonso logró máxima seguridad en todo el concierto, destacando su labor en la célebre *Serenata* de Chaikosky y *El Tricornio*, de Falla. Tres minutos de ovación ininterrumpida dicen bien claro el éxito de todos, que fue compartido por la Filarmónica, muy firme y, como antes decíamos, a punto para una labor positiva.

plenamente demostrado en muchos compositores de la actual joven generación.

Manuel Carra, pianista y compositor, hizo de esta última faceta un somero estudio a través de su obra y de las experiencias que había tenido en las formas musicales por él tratadas. En principio hace su incursión en el mundo tonal, y ya más tarde se somete a las experiencias del dodecafonismo; hay una nueva época, en la que retorna al tonalismo, para más tarde desembocar con toda franqueza en la música serial y en las corrientes más en boga en la Europa de nuestros días. De estas tres o cuatro etapas se ofrecieron unos ejemplos de sus obras: *Homenaje a Manuel de Falla* (1953), *Sonatina* (1954) y *Cuatro piezas breves* (1959).

**Conciertos del Aula.** — Carmen Pérez Durías consiguió acertar con el verdadero dramatismo que las obras de Webern encierra, así como en la desesperanza de las *Canciones de la ciudad*, de Barce, con un texto poético de su esposa, Elena Andrés. Junto a la soprano, la seguridad de Gerardo Gombau, ante un pequeño grupo instrumental firme y logrado. — La Agrupación Nacional, con Leocadio Parra, ofreció un *Cuarteto* de Barce, el *Trío* de Manuel Angulo y *Música para muñecos de trapo*, de Echevarría, que fueron aplaudidas espléndidamente.

— Por último, un magnífico recital del pianista holandés Jan Wijn, Premio Internacional «Antonio Iglesias», del Conservatorio de Orense 1960, que causó una excelente impresión por su formación musical, preparación y arte, derrochado a manos llenas.

# Actividad en...

## Otras sesiones

### CANTAR Y TAÑER

**Genoveva Gálvez-Ferdinand Mezger.** Siempre ha cuidado esta Sociedad, y sigue cuidando, sus programas; pero algunos de ellos adolecen de lunares en la calidad de los artistas extraños, como en la presente ocasión, en que nuestra Genoveva Gálvez superó con mucho la valía de su compañero, pese a que luchó con un «cémbalo» de poca sonoridad. A medias disfrutamos de un Bach cuyas delicias nos prometíamos muy felices. Se aplaudió con interés.

**Collegium Musicum y Camerata Vocale.**— Dos conjuntos corales, el primero de la Universidad del Sarre, y el segundo del Instituto de Música de Trossinger, que nos hicieron pasar una velada de «encandilamiento» total, por la belleza de las voces y por las obras en programa, donde lo español tuvo su representación con Victoria y Del Encina.

**Trio de Trieste.**— Los instrumentistas, hoy sin los ropajes de la orquesta, lucieron su buen arte, y pudimos gustar de su maestría. La sesión se prolongó a dos obras más, luego de los insistentes aplausos del auditorio.

**Gould-Vivó.**— Seis obras en programa; tres eran de la pianista Elizabeth Gould, mejor como intérprete que como creadora, sin que ello quiera decir que sus obras carecen de interés, sino todo lo contrario. Ricardo Vivó—ya catedrático—dio su lección modelo de interpretación en la *Sonata* de Gould para piano y violoncello, página que encierra grandes dificultades y problemas de interpretación, que no fueron óbice para que Vivó lograra sacar el máximo provecho. La falta de espacio nos impide extendernos en más consideraciones. Al final se premió con insistencia la labor de los dos artistas.

### SOCIEDAD FILARMÓNICA

**Presentación del Festival Strings Lucerne.**— Bajo el alto patrocinio del Excmo. Sr. Embajador de Suiza, D. Mario Fumasoli, y en la Biblioteca Nacional, se celebró la presentación de este conjunto de cámara, que nos ha encantado por su sonoridad, empaste y musicalidad. Rudolf Baumgartner (concertino) lo ha preparado con gran acierto, y junto a él destacan varios solistas con juventud. Helena Costa, la gentil pianista lusitana, nos ofreció una espléndida versión del *Concierto para piano*, de Bach. Las ovaciones resonaron estruendosamente en honor de los felices intérpretes, que nos ofrecieron como «regalo» un Bartok de gran arranque musical.

### JJ. MM.

**Conchita Rodríguez.**— No ha muchos años que ofreció las 32 *sonatas* de Beethoven para las incipientes Juventudes. Hoy, en el mismo escenario—Conservatorio—, ofrece la obra pianística de Brahms. En la línea musical certera que preside la labor de Conchita Ro-

dríguez, con toda ponderación y seriedad, ya desarrolló dos sesiones, en las que en el estudio de las obras destaca su conocimiento profundo, memoria y técnica. Prólogo a estas sesiones han sido los acertados comentarios del Presidente de las Juventudes, Luis de Pablo, quien va trazando con sentido de responsabilidad y comentando lo que Brahms representa en la historia pianística universal.

**Festival Debussy-Ravel.**— Un interesante programa dedicado a los dos grandes maestros del impresionismo francés, con la actuación de destacados artistas: componentes del Cuarteto Clásico de Radio Nacional, en su línea musical acostumbrada; Juan Palau, firme con sus cualidades técnicas de siempre; María Rosa Calvo, en un cometido de responsabilidad; Carmen Díez Martín, segura, como acostumbra a ser, y, por último, Juan Azcordabeitia, colaborador infatigable. Todos realizaron, conjuntamente y por separado, una labor que les valió entusiastas aplausos del público.

**Orquesta Sinfónica Española.**— Ha dado un programa fino, ecléctico, bajo la firme batuta de su titular, Enrique García Asensio, quien progresa a pasos agigantados hacia el logro de una figura musical de relieve. No queremos pasar por alto la primera audición de los *Romances*, de Victorino Echevarría, página profunda, enseñoreándose en una ambientación sinfónico-cuartetística.

**Alla Von Buch.**— De nacimiento ucraniano, pero de formación germánica, esta joven pianista nos ha deleitado con un programa propio de artistas consagrados, logrando con él un resonante triunfo sin reservas.

\* \* \*

**Tercer concierto de Tiempo y Música.**— Representan estos conciertos un señalado interés, pero en su realización vemos dos defectos: que centran demasiada atención en compositores extranjeros jóvenes, y que se olvidan nombres como Blancafort, Castillo, Calés, García Abril, etc., que también son de este tiempo y hacen música. El programa que comentamos ha sido el más equilibrado, y la sola inclusión de la *Sinfonía de Cámara*, de Schoenberg, ya le dio otra fisonomía con arreglo a los precedentes.

En el **Círculo Medina**, actuación de dos pianistas: Martha Bongiorno, de buena técnica, fácil expresión y sonido agradable; de Nadia Stankovitch nos gustó mucho su manera de decir en el teclado, sobre todo su versión del *Carnaval*, de Schumann, por la calidad musical empleada. Y, por último, la intervención del «cello» Elías Arizcuren con Encarna Fernández: su interpretación fue de gran altura artística en todo momento, conjuntamente, y en los solos, sin la intervención del piano, que fue en su momento eficaz colaborador de Arizcuren. Ambos fueron premiados por el auditorio.

**La Agrupación Nacional** ofreció sus conciertos para los socios y seguidores de la misma, firmes en la línea interpretativa y en su capacidad de trabajo, así como en el estudio. Hoy destacamos la intervención de Meroño y Aroca en una *Sonata* de Hindemith nada fácil a la intervención virtuosista, que fue premiada con aplausos, que se unieron a los tributados más tarde para sus compañeros Antón, García y Vivó.

En el **Colegio Mayor Aquinas**, con obras de Ravel, Debussy y Falla, escuchamos a Toñy Rosado y María Rosa Calvo en una deliciosa interpretación del *Soneto a Córdoba*, de Falla, para voz y arpa, con el que ambas artistas lograron conquistar el abierto aplauso del auditorio; junto a ellas, en otras obras, lucieron su arte y preparación instrumentistas de la talla de Palau, Arias, Baena y Azcordabeitia.

Para los Antiguos Alumnos del **Ramiro de Maeztu** actuó la soprano Conchita Ramos, con un programa de «lieder» y canciones españolas que despertaron el entusiasmo de los asistentes por el mucho arte que la artista derrochó, asistida de una inteligente colaboración de la pianista Ramona Sanúy.

Dentro del curso «Lo español en la creación artística», del **Instituto de Cultura Hispánica**, nuestro colega Fernández-Cid dictó dos conferencias—concursos sobre *La canción española*. Sesiones que recogieron todo lo más florido de la composición de ayer y de hoy, desde Granados a Leoz, pasando por una serie de relevantes compositores. Fueron eficaces colaboradores del crítico la soprano Dolores Cava y Carmen Díez Martín,

al piano. En los conciertos que ofrece este Centro escuchamos a Esteban Leoz acompañado por Federico Quevedo, en programa muy del agrado del público, en una primera audición del maestro Echevarría: *Noche navarra*, canción muy bien trabajada y con una bella armonización. Ramón Díaz Peralta, pianista dominicano, con programa interesante y bien desarrollado. Zobeida Jiménez, soprano ecuatoriana, con Miguel Zanetti de acompañante, en ameno programa de autores del Nuevo Mundo de habla hispánica.

**Institutos Extranjeros.**— El Alemán ofreció un concierto con el violinista Mezger, de quien ya hemos hablado, con el acompañamiento del pianista Helmut Vogel. En el Británico, un recital del pianista Colin Horsley, talla de gran artista, derrochador de matices y colorido en sus interpretaciones. Para el Italiano de Cultura, el Quinteto Vocale de Solistas, con obras de los siglos XVI y XVII y contemporáneos brasileños, argentinos, etc. Un conjunto muy logrado, con belleza de voces e interpretaciones acertadas.

## Ciclo de INFORMACION y TURISMO

**Isabel Penagos-Manuel Zanetti.**— Un bello concierto dedicado a la tonadilla española, género alegre y feliz, que tuvo su certera intérprete en Isabel Penagos, cantando con la eficacia, el matiz y la picardía que estas canciones piden, aunque no logró de ellas todo el partido posible, debido a una indisposición, que gracias a su buen arte logró superar. Tuvo en Miguel Zanetti el colaborador firme y seguro de siempre.

**Renata Tarragó.**— Nuevamente hemos admirado a esta gentil concertista en recital dedicado a los vihuelistas españoles, con la esplendidez que los ofrece Renata. Su éxito estuvo bien justificado, y el público la obligó a que «bisara» algunas obras y añadiera otras al programa inicial, saliendo altamente complacido. Renata Tarragó conquistó encendidas ovaciones.

## Conciertos ESPIRITUALES

Agradecemos a la Dirección General de Información que ha llenado el vacío musical inmenso que sentía Madrid en la Semana Santa. Este año, entre el Instituto de Previsión y el Ateneo se dieron tres conciertos escalonados, que han sido como un maná para los aficionados a este tipo de música. En la primera sala, los Cantores de Madrid conquistaron un nuevo éxito con su programa, dedicado a obras espirituales, con mayor atención a Victoria. José Perera cuidó con todo detalle la calidad de las voces, el matiz casi «sobrenatural» de lo religioso y el espíritu ascético de las obras victorianas que hubo de dar fuera de programa. Luego, los Coros de la Radio Nacional, bajo la dirección de Alberto Blancafort, sobresalieron en un programa dedicado por entero a Tomás Luis de Victoria, destacando la *Missa pro defunctis*, cantada con religiosidad que llegó a emocionarnos. Muy bien la dirección de Blancafort.

Y como broche de oro el programa desarrollado por el Ateneo. Un concierto modelo: primera audición de Stravinsky, *Lamentación*, de Haydn, y *Misa Ducal*, de Cristóbal Halffter. Todo ello muy bien llevado y medido por la seguridad y precisión de la batuta de Odón Alonso, con la colaboración de los cantantes: Francisco Navarro, Luis Villarejo, Cantores de Madrid y Orquesta Filarmónica. Emoción, religiosidad y plasticidad, con belleza escalofriante. Es una lástima que estas sesiones queden sólo para Madrid y no trasciendan a provincias. Al final, los «bravos» del público indicaron la perfección y el desarrollo de la velada.

de  
VA  
LLA  
DO  
LID

D. Félix Arroyo, Presidente de los Amigos de la Zarzuela, de Valladolid, quien ha contestado amablemente a tres preguntas nuestras.

—¿Quiere decirnos, señor Presidente, cuál es la proyección de esa Sociedad Amigos de la Zarzuela hacia su objetivo lírico?

—Persigue nuestra Sociedad el resurgimiento de un género tan nuestro como la zarzuela; y a tal finalidad se encamina toda nuestra labor.

Con los escasos medios de toda índole con que contamos, especialmente los económicos, llevamos años montando obras clave del género con toda dignidad, y hemos logrado no sólo el favor de nuestro público, que asiste jubiloso a nuestras representaciones, colmando los locales en que nos presentamos, sino también demostrando que cuando con tesón se ofrece una representación correcta, en presentación, artistas y obras, no existe el pretendido alejamiento del público.

Con estos logros pretendemos actualmente ampliar nuestro campo de acción, y nos encaminamos a obtener las mismas finalidades más allá de nuestro habitual lugar de acción, incluso con una proyectada y posible salida al exterior, hallándonos muy esperanzados en que podamos cumplir nuestros proyectos y aspiraciones.

—¿Sería factible, con todos los Amigos de la Zarzuela existentes en España, ir a la creación de ciclos de conciertos con programas seleccionados del repertorio de la zarzuela?

—Estoy convencido de la posibilidad del montaje de tales ciclos. Una coordinación de esfuerzos de las diversas Entidades que con pareja finalidad a la nuestra están hoy día laborando lograría hacer realidad tales propósitos; con ello se demostraría cuán errónea es la generalizada creencia de que la zarzuela es un género en trance de desaparición.

—¿Cómo llevaría usted a la práctica dichos ciclos?

—Evidentemente, tal labor de coordinación no puede realizarse, pese al buen deseo de cuantos en ella hubieran de intervenir, si no es bajo la dirección de un órgano superior a todos ellos, que aunase y dirigiese sus esfuerzos hacia el fin común.

No podría estar ajeno a todo ello el Estado, que mediante sus organismos adecuados habría de canalizar la labor de todos, especialmente señalando fechas, lugares de actuación, etc..., y especialmente acudiendo generoso, si no dispendioso, a cubrir el mínimo económico necesario para la puesta a punto del programa, en la seguridad de que no defraudaría de ningún modo el resultado que se obtuviere, no sólo en el valor artístico que se conseguiría, sino también en el crematístico.

## BILBAO

**Sociedad Filarmónica de Bilbao.**—Por segunda vez ha actuado con gran éxito el Cuarteto de Milán.

El gran violinista Salvatore Accardo, acompañado al piano por Miguel Zanetti, ha superado el éxito artístico de anteriores ocasiones.

El 8 de marzo ha hecho su presentación en esta Sociedad el joven pianista español Manuel Carra, que ha demostrado poseer cualidades de gran pianista.

Éxito clamoroso el de Rosalyn Tureck, pianista norteamericana. Han quedado patentes sus dotes excepcionales sobre un programa tan acertadamente montado, a base de un único estilo, como el de Juan Sebastián Bach, donde ella no tiene rival.

El día 18 de marzo actuó con gran éxito el dúo Moszkowsky-Fevrier, y el día 20 lo hace, también con notable éxito, el Trío de Trieste.

Día 8 de abril, recital de guitarra por el dúo Presti-Lagoya, que gustó al auditorio.

**Orquesta Sinfónica de Bilbao.**—Décimo concierto matinal de dicha Orquesta, bajo

la dirección del maestro Corthold Ephraim Lessing, que agradó mucho al auditorio.

Día 26 de febrero, concierto de la Orquesta, bajo la dirección de Rafael Frühbeck, con el concurso de la soprano Isabel Garcisanz. Se estrena la obra *Dos contrastes*, de M. Angulo.

**Conciertos «Arriaga»**

Nuevo éxito de Salvatore Accardo (violín), acompañado por Miguel Zanetti (piano). El público salió entusiasmado.

El dúo Mezger-Vogel actúa con notable éxito.

El día 12 de marzo esta Sociedad ha presentado, en concierto matinal, al extraordinario pianista Hans Richter-Haaser, que alcanza un triunfo total y absoluto, como el logrado pocos días antes en Madrid.

El día 26 del mismo mes, éxito del dúo Doukan-Cochet, por el que el público demostró admiración y entusiasmo.

Día 9 de abril.—Recital a dos guitarras, por el Dúo Presti-Lagoya.

**Ballets Olaeta**

Durante los días 1, 2 y 3 de marzo, los Ballets Olaeta y

## MALAGA

En el transcurso del mes de marzo, Ramón Castromil, Rosalyn Tureck, Antonio Martín, Inés Gómez Carrillo han ido arrancando, del magnífico piano Steinway de la Sociedad, las versiones maravillosas de obras de los mejores autores, inclinándose cada intérprete por aquellas que más se adaptaban a su temperamento y musicalidad, ya en profundidad, ya en virtuosismo, y recibiendo todos los más cálidos aplausos del auditorio malagueño, muy entendido y fervoroso. Pero de vez en cuando la Sociedad presenta, como ahora lo ha hecho para conmemorar el 92 aniversario de su fundación, a un coloso, como Hans Richter Haaser, que en dos recitales consecutivos, de tres partes cada uno, ha realizado la proeza de ejecutar las *Sonatas* de Beethoven, en número de diez, y sus *Treinta y dos variaciones en do menor*, sin que los oyentes se hayan puesto aún de acuer-

## LA CORUÑA

Pocas novedades hubo en el terreno musical en las últimas semanas, dedicadas más a los bailes que a los conciertos. La más importante fue el estreno de una nueva obra del maestro Rodrigo A. de Santiago, interpretada por la Orquesta Sinfónica Municipal, que él mismo dirige: *Variaciones sinfónicas sobre un tema de música gallega* es una composición muy inspirada, ágil y de armonías muy actuales; diríamos, para explicar de palabra lo que sólo oyéndose puede comprenderse enteramente, que estas *Variaciones* recuerdan la manera de hacer de Hindemith, sin que haya por ello imitación del estilo. Tras la exposición por el viento, y luego por la cuerda, se desarrollan ocho variaciones, entre las que hay una «Muiñeira» y una «Alborada», que subrayan la característica regional de tan bella composición, que ha sido acogida con grandes aplausos, y por la que el compositor recibió muchas felicitaciones.

—Los últimos conciertos de la Sociedad Filarmónica han sido las

alumnos de la Academia, y organizado por la Residencia Sanatorial de Santa Marina, han ofrecido al público bilbaíno un festival, que ha constituido un verdadero éxito artístico y de público, hasta tanto que el día 7 han tenido que dar una nueva representación, al objeto de atender las peticiones del público, que por falta de localidad no pudo presenciarlo en ocasión anterior.

La coreografía ha estado a cargo de Víctor Olaeta; diseños y decorados, de Sota y Esquivel; gran orquesta sinfónica bajo la dirección de los maestros Zubizarreta y Olaeta.

Se han repuesto *Kasket* («suite» vasca, de Guridi-Olaeta); *Vals de las flores*, de Tchaikowsky, y *La Gioconda*, de Ponchielli, y se ha reincorporado al repertorio *Coppelia*, de Delibes.

Después de treinta años de su estreno en Bilbao, y de ser representada en el Teatro de la Zarzuela, de Madrid, el 7 de marzo de 1931, se ha representado de nuevo ahora en Bilbao, por los Ballets Olaeta, *Kard in*, («ballet» vasco), del maestro Víctor Zubizarreta, el cual ha sido dirigido por el propio autor.—JOSÉ DE URQUIJO.

do en cuál de ellas ha rayado a mayor altura.

—Los Patronatos de la Catedral «Vicente Espinel» y «Eduardo Ocón», ofrecieron un concierto de música española a los cursillistas extranjeros, en el que tomaron parte nuestros maestros locales soprano Carmen Morado y pianistas Manuel del Campo y Horacio Socías.

—La Orquesta Sinfónica de Málaga dio un buen concierto bajo la dirección del maestro Daniel Stirn, con un difícil programa, a base de los grandes clásicos, constituyendo un éxito más que añadir a los que viene cosechando.

—La Banda Municipal, en su Recinto Musical del parque malagueño, cada domingo, y ante una muchedumbre de todas las clases sociales, va desarrollando su cometido magníficamente a las órdenes de su titular, el maestro Artola.—SALVADOR BETÉS.

actuaciones del Ballet de Cámara de París (Groupe des Sept), que gustó, especialmente en *Le passage* (sin música) y en la versión de *Una noche en el Monte Pelado*, y de la gran violinista española Josefina Salvador, concierto en el que destacó su versión de *Rumanesca*, obra de Joaquín Rodrigo, que fue aplaudida con verdadero entusiasmo y que, tras otro «regalo» al terminar el programa, fue «bisada» a petición del auditorio.—C. B.

# CONCIERTOS SACROS

## en Provincias

Valladolid tuvo sus tradicionales conciertos de Semana Santa, a cargo de su Orquesta Sinfónica Municipal, que dirigió el maestro Vicente Spiteri.

— La Orquesta Ferroviaria de Cámara de la Casa de los Obreros, de Valencia, interpretó *Las Siete Palabras de Jesucristo en la Cruz*, música del Rvdo. P. Federico de Almoines. Dirigió el maestro Daniel Albir.

— Los programas de música sacra en la Universidad Pontificia de Comillas se desarrollaron con mayor esplendor aun, si cabe, que en años anteriores, a cargo de la Schola Cantorum de la Universidad, que dirige el Rvdo. P. José Ignacio Prieto. Las antenas de Radio Nacional de España y de Radio Santander dieron una proyección provincial y nacional a gran parte de los programas.

— En la Universidad Laboral de Gijón la música tuvo destacada importancia en la celebración de la Semana Santa, desarrollándose un amplio programa musical, a cargo de la Escolanía y Capilla Gregoriana de la Universidad y Coro general, bajo la dirección del maestro José Ortega Gómez, aquélla, y del Padre Carvajal, S. J., este último. Al órgano colaboró el maestro Mateo Bullón Pérez.

— La Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Asturias, dentro de su programa general de Semana Santa, organizó dos conciertos sacros, a cargo de la Polifónica Gijonesa, que dirige el maestro Anselmo Solar, y de la Schola Cantorum del Seminario Metropolitano, bajo la dirección ésta del maestro Alfredo de la Roza.

— En el Santuario de Aránzazu, con ocasión de la Semana Santa, y siguiendo su gran tradición musical, se desarrolló un programa litúrgico musical solemnísimos, que fue retransmitido por la Emisora de Radio San Sebastián.

— El gran programa musical de Semana Santa preparado por la Emisora del Estado para el presente año ha contribuido de manera extraordinaria a fomentar la audición en nuestras más recónditas latitudes, durante esas fechas santas, de las más brillantes páginas de la música sacra y profana, coral, vocal e instrumental.

— En Bilbao, el Patronato Juan Crisóstomo de Arriaga organizó en el Teatro Arriaga sus tradicionales conciertos sacros, el 27 y 29 de marzo, a cargo de la Orquesta Sinfónica y Sociedad Coral de Bilbao. Dirigieron Javier Bello Portu y Carmelo Llorente, este último los coros. Colaboraron como solistas Isabel Garcisanz, Segrario Aramburu, Francisco Navarro y Luis Villarejo. En otro concierto sacro, celebrado el 25 de marzo en el Salón de San Vicente, se estrenó la misa «Ad Majorem Dei Gloriam», del M. I. Sr. D. José María Olaizola. Dirigió el autor, colaborando profesores de la Sinfónica y las Capillas Musicales de la S. I. Catedral Basílica del Señor Santiago y de San Vicente Mártir.

# BREVES CRONICAS ESPAÑOLAS

**Valladolid.** — La Orquesta Sinfónica presentó en su concierto del 1.º de febrero al pianista Américo Caramuta, en la jornada que dirigió Pierino Gamba. El solista ofreció una buena versión del *Concierto para piano y orquesta número 1*, de Beethoven.

— Organizado por la Orquesta Sinfónica se celebró en nuestra capital, el 17 de febrero, un concierto a cargo de la Agrupación de Cámara de Madrid, en el que colaboraron los pianistas Esperanza Estades y Mario Albornoz.

— El 1.º de marzo, Pierino Gamba ofreció, con la Sinfónica, la primera audición en Valladolid de la *Sinfonía número 1*, de Brahms.

**Toledo.** — Organizado por la Junta de Relaciones con Toledo del Estado de Ohio, y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento del Toledo español, se celebró, en el Salón de Actos del Centro de Artistas Industriales, el 20 de marzo, un recital a cargo de la pianista norteamericana Elisabeth Gould, que presentó un programa íntegramente americano, excepción hecha de una *Sonata* de Haydn.

**Oviedo.** — La Sociedad Filarmónica presentó en sus más recientes audiciones a los pianistas Hans Richter-Haaser, que respondió en todo a su gran categoría, y a la ovetense Consolación de Castro, titular del Premio Masaveu del pasado año, que apuntó un nuevo triunfo en su haber con este concierto ofrecido a sus paisanos, con obras de Brahms, Chopin (llenando éste la segunda parte) y Albéniz-Debussy. Otra singular audición fue la que brindó el dúo André Navarra-Jacqueline Dussol («cello» y piano).

**Mataró.** — Digna de toda loa es la labor de divulgación musical que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de esta villa realiza a través de los conciertos de su Biblioteca Musical, y que tienen una periodicidad en la fecha de todos los viernes. Fueron protagonistas de los últimos conciertos celebrados los pianistas Rosa Capilla y Eduardo L.-Chavarri Andújar; el dúo de violín-piano, Alberto Jaffe-Dasy de Luca; la violinista Adelina Pittier; la arpista Rosa Balcells; la Coral de Sant Jordi, del Círculo Artístico de Sant-Lluch, que dirige el maestro Oriol Martorell; el Orfeo Mataroní, que dirige Montserrat Castells, y del Trío Artis, integrado por los jóvenes mataroneses Alberto Prat, Ernesto Clariana y José Canals, agrupación que logró versiones muy estimables en los *Tríos*, de Haydn, número 7, en mi menor, y de Beethoven, número 2, en sol mayor, op. 1.

**Córdoba.** — La Sociedad de Conciertos de Córdoba nos hizo escuchar en los pasados meses de febrero y marzo a los siguientes solistas y agrupaciones: al Quinteto vocal que dirige el maestro Luigi Castellazzi, del Conservatorio Verdi, de Milán; al violinista Ferdinand Mezger, concierto éste en colaboración con la Academia Británica y Casa Internacional; a la pianista Rosalyn Turreck; al Ballet de Cámara de París; a la guitarrista Lucía Sánchez Jordán y al pianista Hans-Richter-Haaser.

**La Línea.** — La Sociedad Musical Linense, a punto de cumplir el primer año de su vida social, trajo a este rincón de nuestra Península al pianista catalán José Falgarona, que interpretó un extenso e interesante programa, de autores españoles. En sus más recientes sesiones presentó, en un recital de canto y piano, a Sylvia Serfati, pianista gibraltareña, y a la joven soprano linense Margarita Vázquez.

— Destacada mención merece el concierto de presentación del Cuarteto Muñoz Molleda, integrado por cuatro profesores miembros de la propia Asociación Musical Linense: María Serra de Soro (piano); Inés Daunies Lugón y Mario Fanegas Diáñez (violines) y Antonio de Grado Flores («cello»).

**Vigo.** — La Sociedad Filarmónica, aprovechando el paso por España del Ballet de Cámara de París, se sumó a esta «tournée», y rompiendo un poco la línea ortodoxa que preside los programas de sus conciertos, hizo posible que sus socios pudieran admirar un alto espectáculo de grandes calidades plásticas, al que sólo se pueden oponer reparos en la colaboración musical, servida por un equipo magnetofónico. Lástima que la colaboración puramente musical haya sido la menos musical.

— En las competiciones previas, con vistas al Concurso Nacional de Coros y Danzas, se han seleccionado los grupos de la Sección Femenina de Vigo y Juventudes de Puentesampayo.

— El Coro de la Polifónica Casablanca ha colaborado brillantemente en los programas musicales sacros de Vigo.

— La Banda Municipal prosigue sus tradicionales conciertos, a las órdenes del titular de la misma, maestro García Rivas, con escogidísimos programas.

— La guitarrista argentina Lucía Sánchez Jordán inauguró las Galas de Prensa del presente año con un recital, celebrado en el García Barbón.

**Tarragona.** — El Instituto Musical presentó al pianista Esteban Sánchez, quien puso de manifiesto que es una gran figura del piano. Artista completo en cuanto a técnica, nos ofreció un magífico concierto.

**Linares.** — La Sociedad Filarmónica «Andrés Segovia», de Linares, celebró su segundo concierto del curso 1960-61, primero de su vida, el día 13 de noviembre, con la actuación del notable clavecinista colombiano Rafael Puyana, constituyendo un éxito clamoroso, tanto de interpretación como de entusiasmo del numeroso público, que se deleitó con el sugestivo programa ofrecido por el joven y célebre discípulo de la gran Wanda Landowska.

En el mes de diciembre, y el día 8, festividad de la Inmaculada Concepción, tuvo lugar el tercer concierto, con la actuación del Cuarteto de la Ciudad de Praga.

**San Sebastián.** — Los críticos musicales de RITMO en Valencia y Madrid, respectivamente, Eduardo López-Chavarri y Fernando López y Lerdo de Tejada, han desarrollado conjuntamente una conferencia-concierto sobre *Albéniz y Falla en la música española*, organizada por el Conservatorio. En programa figuraba el *Doble silencio con Albéniz*, de Chavarri Andújar, que fue recibido con calurosa acogida por el público asistente. Así, nuestros dos colaboradores inician con indudable acierto una labor de difusión de la Música española que ya venían desarrollando por separado con justo éxito de público y crítica.

**Badajoz.** — La Diputación Provincial de Badajoz, en cuya Aula de Cultura se ha estrenado *Testimonio de fe*, poema dramático original de José María Saussol, con música del maestro Manuel Domínguez Merino, está interesada en la representación del mismo en el sin par escenario del Teatro Romano de Mérida, durante los Festivales de Verano, por una compañía profesional. — C.

El Ballet de Cámara de París, Groupe des Sept, que dirige Igor Fosca, ha realizado una extensa jira por nuestra Península.

— El pianista Antonio Martín ha realizado una serie de conciertos bajo el patrocinio de la Dirección General de Información, actuando con pleno éxito en la Filarmónica de Málaga, en la Universidad de Granada y en el Centro Cultural de los Ejércitos, en Ceuta. La crítica coincide unánimemente en la gran calidad de este pianista español.

— Vuelve a ser huésped de España el compositor puertorriqueño Arturo Somohano. Dirigirá varios conciertos en nuestra nación, al frente de la Orquesta Sinfónica madrileña.

— La Capilla Clásica Polifónica, de Barcelona, regresó a la ciudad condal, tras una brillante «tournée» por Francia.

— Entre el 16 y el 21 de mayo Santa Cruz de Tenerife va a ser escenario de una Asamblea Nacional de Música Sagrada, Escolar y Popular. Está colocada bajo los auspicios del Cabildo Insular y demás Autoridades de la isla. Asistirán profesores de los monasterios de Silos, Solesmes, El Escorial y Montserrat.

— El 28 de mayo será dado a conocer el *Himno de la Acción Católica Española*, música del maestro Joaquín Rodrigo y letra de D. José María Pemán, y que resultó premiado en el Concurso convocado en su día.

— Tras las brillantes pruebas eliminatorias celebradas en Barcelona, para la concesión de los Premios María Canals, fue adjudicado el primer galardón a la pianista francesa Catherin Sille. El pianista español Pedro Corostola logró el cuarto premio, al que sumó el de las Escuelas Virtelia, destinado al español mejor clasificado.

— El gran compositor Pablo Sorozábal, en franca convalecencia tras la operación que sufrió recientemente en la vista, colabora en la actualidad en la formación de un elenco de zarzuela, con vistas a la campaña lírica de los próximos Festivales de España.

— En Sueca (Valencia) se ha rendido homenaje al maestro Serrano, con motivo del vigésimo aniversario del fallecimiento del popular compositor, depositándose al pie de su monumento coronas de flores.

— Falleció en Madrid el ilustre violinista y director, fundador de la

Agrupación de Solistas Españoles, Federico Senén. Debido a la enfermedad que le aquejaba, llevaba una temporada retirado de la constante actividad que al frente de su Agrupación había consagrado últimamente a la Asociación Los Intimos de la Música.

— Otra reciente pérdida para la Música española: Emilio Moreno, violinista del Cuarteto Clásico de Radio Nacional y profesor de la Nacional, ha fallecido víctima de una rápida enfermedad.

— La Compañía de Zarzuela «Amadeo Vives», que dirige José Tamayo, reanuda esta temporada su actividad, con un vasto plan de revitalización del teatro lírico español. Canarias será su primera etapa, que culminará en Barcelona, en el Teatro Griego de Montjuich.

— En el presente año cumplirá su décimo aniversario el Orfeó Lleidatà, que tan brillante historial artístico presenta ya en su haber.

— Por el Conservatorio Superior del Liceo, de Barcelona, han sido concedidos los Premios de Arpa, creados por D. Santiago Comas de Argemio, tras brillantísima prueba, a las arpistas Paloma Lorente y Mercedes Hílera.

— La Sociedad Coral de Bilbao dará dos conciertos en Barcelona, los días 2 y 3 de junio próximo, según proyecta la organización Pro Música, de Barcelona, patrocinadora de esta visita de la coral bilbaína a la condal ciudad. La dirigirá el joven maestro Rafael Frükbeck. En programas, *Carmina Burana*, de Orff.

— La Orquesta de Cámara de Acordeones, de Barcelona, ha dado un concierto en el Teatro Español, de Madrid, el 9 de abril, haciendo una etapa en su desplazamiento a Portugal, donde fue invitada para dar varias audiciones.

— Ha sido convocado el VII Certamen de Habaneras, en Torre Vieja, al que pueden concurrir agrupaciones corales — con un número no inferior a veinte voces — nacionales e hispanoamericanas. Paralelamente habrá también un certamen de composiciones.

— El Orfeón Donostiarra celebrará en el presente curso una jira a Portugal, por cuanto en lo que resta de temporada ya no será posible escucharle en España, aparte de San Sebastián, su sede, pues esto no será óbice para alguna audición al público de la bella Easo.

## desde PORTUGAL: POR

### LA TEMPORADA DE LA SINFONICA con FREDERICO DE FREITAS TRIUNFO DEL PIANISTA ESTEBAN SANCHEZ

El maestro Frederico de Freitas se encuentra desde final de febrero en la ciudad de Porto dirigiendo la Orquesta Sinfónica con un éxito brillantísimo.

El público acude en masa para escuchar las versiones orquestales del maestro, tanto en los conciertos nocturnos como en los matinales para la juventud.

En estos conciertos para la juventud tienen particular interés las charlas explicativas que preceden a las interpretaciones.

Entre los estrenos debemos destacar los de la magnífica *Sinfonía en sol menor*, del compositor brasileño Nepomuceno, e *Imagens da Minha Terra*, del compositor portugués Manuel Faria, obras que alcanzaron gran éxito.

Como solistas actuaron la joven pianista brasileña (doce años) Rosana María Martins, vencedora del Concurso de la Juventud Musical, realizado en Berlín, que tocó el *Concierto número 27*, en si bemol, K 595, de Mozart, con perfecta y acabada técnica, y la pianista María Tereza Taboada Xavier (portuense de origen español), que obtuvo el segundo premio del Concurso Liszt, realizado en Lisboa el pasado año, la cual interpretó el *Concierto número 2*, en la mayor, de Liszt, del que nos dio una magnífica versión.

En los programas figuraban, además, obras de Tchaikowsky (*Sinfonía número 5*), Wagner (*Buque fantasma* y *Rienzi*), Ravel (*Bolero*), Brahms (*Sinfonía número 2*), Mendelssohn (*Mar Calmo* y *Viaje feliz*), Claudio Carneyro (*Portugalesas*), Haydn (*Sinfonía en sol*), etcétera.

Esteban Sánchez, con el maestro Frederico de Freitas,  
en el Cinema Trindade, de Porto

Fue magnífico el éxito alcanzado por la Orquesta Sinfónica de Porto, teniendo esta vez como solista al pianista español Esteban Sánchez, en el *Concierto número 2*, de Rachmaninof.

Este joven artista, que por vez primera nos visita, es poseedor de gran brillantez y

**RUVINA**  
Apresenta  
PIANOS  
ORGÃOS  
MUSICAS  
INSTRUMENTOS MUSICAIS

**DANIEL RUVINA, Sucr.**  
R. Formosa, 173  
PORTO-PORTUGAL

## La orquesta alemana

### KURPFÄLZISCHES KAMMERORCHESTER

de MANNHEIM, en acción

Bien conocida de los filarmónicos españoles es esta prestigiosa orquesta de cámara alemana—con sede en la ciudad que fue cuna de la música de cámara, Mannheim—, por las numerosas actuaciones que lleva realizadas en nuestro país en el curso de las últimas temporadas. Por tal circunstancia, creemos que interesa a esa filarmonía conocer noticias sobre la actividad actual de esta agrupación.

Sus más recientes actuaciones han sido en Berlín, en los estudios de la famosa Emisora R. I. A. S., y en Francfort y Basilea, también en sus respectivas e importantes Emisoras, presentando programas dedicados a la famosa escuela camerística de Mannheim. Por su parte, la Radio de Stuttgart incluyó programas de actuaciones de la Orquesta de Mannheim en la segunda decena de marzo último; y, finalmente, la Rundfunkproduktion (Producción Radio, del Sudoeste de Alemania) ha contratado a la Orquesta de Cámara del Palatinado de Mannheim para un ciclo de conciertos semanales de gran importancia. El número de actuaciones previstas para la totalidad del curso es de unas ciento ochenta.



## OPERA

Noticias

## BALLET

Noticias



Estuvo en Milán el Presidente de la A. B. A. O. realizando interesantes adquisiciones para el próximo Festival Bilbaíno de Opera, que tendrá este año su décima edición. Otro logro para el Festival, conseguido en Italia, ha sido la subvención del Gobierno italiano.

— Regresó a España la compañía de Pilar López, tras su extensa y brillante gira por Bélgica, Holanda e Italia.

— El Teatro Nacional de El Cairo estrenó la ópera, de Renzo Rosellini, *Las campanas*.

— La A. B. A. O. bilbaína está en tratos con los organizadores ovetenses de la Temporada de Opera, para lograr una programación conjunta, en beneficio de ambas ciudades.

— Berlín, en el próximo otoño, inaugurará su nuevo edificio de la Opera Municipal, construido en el mismo lugar que ocupó la Deutsches Ophernhaus, destruida durante la guerra. La inauguración será el 24 de septiembre, con *Don Juan*, de Mozart.

— Palma de Mallorca celebrará su ya tradicional Temporada de Opera de Primavera entre los días 18 y 25 de mayo. La organización corre a cargo de la Sociedad de Opera, de Mallorca.

— La compañía titular del Coven Garden londinense tomará parte por primera vez en el Festival de Edimburgo, en el curso de los programas del presente año, entre el 20 de agosto y el 3 de septiembre.

— La danzarina española Rosario, tras su corta permanencia en España, marchó a los Estados Unidos.

— Dos figuras del baile español están en Nueva York al redactar estas líneas: Carmen Amaya y Vicente Escudero.

— El Ballet Teatro de Luisillo, tras sus triunfos en Inglaterra, marchará a Sudáfrica y Australia.

— El maestro Oscar Esplá trabaja en la terminación de una ópera, que destina al Teatro de La Scala, de Milán. Se titula *Plumas al viento*, sobre un libro de autor belga.

— Sydney tendrá uno de los teatros de ópera de estructura arquitectónica más atrevida del mundo, según el proyecto de los arquitectos austríacos Wagner y Biro.

— Según declaraciones hechas al periodista barcelonés Del Arco, el veterano tenor Hipólito Lázaro, a sus setenta y tres años, se prepara para volver a la escena.

— Los alumnos de la Escuela del Ballet del Gran Teatro Bolshoi, de Moscú, actuaron en el Festival Internacional de Teatro de Parma, con un resultado artístico muy discutido.

— El Ballet de Río de Janeiro, después de sus actuaciones en Madrid y Barcelona, se despidió del público español actuando en Badajoz, tras cuya actuación pasó a Portugal, para embarcar nuevamente rumbo a su patria.

— En Río de Janeiro se celebrará en el verano próximo el Primer Concurso Internacional de Danza, en el que pueden participar todas las danzarinas comprendidas entre los dieciocho y los treinta años. El certamen ofrece cuatro premios, dotados con 1.000, 500, 300 y 100 dólares cada uno; además, el primero, con una «tournee» de diez recitales.

— La viuda del Marqués de Cuevas ha declarado que continuará al frente del Ballet de su esposo, para proseguir sus campañas.

— Tan pronto como se pueda trasladar al nuevo Centro Lincoln la sede del Metropolitan Opera House, éste será demolido.

— En el San Carlos lisboeta se repuso la ópera *I puritani*, en la que triunfaron, plenos de facultades, la italiana Gianna d'Angelo y nuestro compatriota Alfredo Kraus.

— Nuestra gran bailarina Mariemma ha vuelto a cosechar grandes éxitos en el curso de sus actuaciones en los Países Bajos.

— Renzo Rosellini estrenó en Roma su ópera *Una mirada desde el puente*, basada en la obra, de casi el mismo título, de Arthur Miller.

— En la Scala milanesa, el 26 de marzo, se estrenó una ópera de Pizzeti, titulada *El zapato de plata*, sobre libro de Ricardo Bacchelli.

— En el Teatro María Guerrero, de Madrid, se ha celebrado la prueba final del XIV Concurso Nacional de Coros y Danzas de la Sección Femenina, cuyo resultado daremos a nuestros lectores en el próximo número. Esta gran final ha resultado tan interesante como es ya habitual, y en ella participaron 800 grupos de toda España.

## ORTO

exuberante técnica, sirviéndose de su entusiasmo juvenil para darnos un Rachmaninof lleno de vibración.

Excelente acompañamiento del maestro Frederico de Freitas.

El público, que llenaba el teatro, aplaudió con entusiasmo a Esteban Sánchez, que les obsequió con tres «propinas».



El joven y brillante pianista Esteban Sánchez con el prestigioso maestro Frederico de Freitas, quienes con la Orquesta Sinfónica de Porto han triunfado plenamente en sus respectivos puestos de solista y director.

# Noticiario Internacional

En Ginebra se prepara ya el XVII Concurso Internacional de Interpretación Musical, que se celebrará entre el 23 de septiembre y el 7 de octubre. Ya han sido designados los Jurados del certamen, constituidos por treinta y cinco eminentes profesores de diferentes países, entre ellos de España, en número de tres: María Canals (Piano), Amparito Peris (Canto), y Gaspar Cassadó («Cello»). La fecha de inscripción termina el 15 de julio.

— En la Universidad Interamericana de San Germán, de Puerto Rico, se llevó a efecto la Primera Conferencia Interamericana de Especialistas en Educación Musical.

— Entre el 26 de agosto y el 18 de septiembre se celebrará en Tel-Aviv el Primer Festival de Música de Israel, que dirigirá Alexander Schneider, colaborando las más grandes figuras de la interpretación musical, a la cabeza de ellas nuestro Pablo Casals.

— La Orquesta Nacional Francesa dará la «première mondiale» de una obra sinfónica de Oscar Esplá, titulada *Aitana*. Dirigirá el maestro Martinon.

— La joven arpista española Marisa Robles centró la atención de los televidentes a través de una memorable sesión ante las cámaras de televisión de la BBC londinense.

— Intensa actividad viene desarrollando en esta temporada la «mezzo-soprano» portuguesa Laura Lima, tanto en recitales como en ópera. Su reciente colaboración en los conciertos operísticos de la Emisora Nacional de Lisboa, para la Fundación Nacional de la Alegría por el Trabajo, ha sido destacadísima.

— La Filarmónica de Berlín hará jira por los Estados Unidos en los meses de octubre y noviembre próximos. Se alternarán en el «podium», en el curso de esta «tournée», los maestros Herbert von Karajan y Karl Boehm.

— El Festival de Viena del presente año se desarrollará entre el 27 de mayo y el 25 de junio.

— Del 15 al 28 de mayo, y organizado por la Academia de Música y Artes Plásticas, de Viena, se celebrará este año el Concurso Pianístico Beethoven, para otorgar el «Anillo Beethoven» al mejor intérprete. Los próximos concursos, que se celebrarán cada cuatro años, se dedicarán a otras modalidades instrumentales. Los más calificados intérpretes han sido llamados para formar parte del Jurado para el certamen de este año, que presidirá Wilhelm Backaus.

— En homenaje a Clara Haskil, su mejor colaborador, Arthur Grumiaux, dio un concierto para la Sociedad Filarmónica de Bruselas.

— El compositor Aram Kachaturian visitará Austria por vez primera en el mes de mayo del

presente año, invitado por la Orquesta Filarmónica de Viena. Con esta Orquesta y la de Salzburgo dará una serie de sus propias composiciones, entre ellas su *Segunda sinfonía*, su *Concierto para piano* y una «suite» de su «ballet» *Gajaneh*.

— Durante el Festival de Salzburgo, el Director de la Opera Nacional de Viena, von Karajan, dirigirá cinco representaciones de la ópera *Don Juan*.

— Javier Ríos ha realizado una extensa jira de conciertos por el Canadá, Japón y Oriente Medio. En Manila actuó como solista con la Orquesta Sinfónica de Manila, concierto que tuvo lugar en la Sala de la Universidad de Santo Tomás para celebrar el 350 aniversario de la fundación de la famosa Universidad. Al concierto asistieron más de tres mil oyentes. El éxito ha sido tan internacional que la Orquesta Filarmónica de Montreal ha invitado a Javier Ríos para unas actuaciones que se celebrarán en la próxima temporada de conciertos.

— A consecuencia de una trombosis cerebral falleció en Londres, el pasado mes de marzo, el famoso director británico Sir Thomas Beecham.

— Ha sido convocado para el mes de noviembre de 1962 el Premio de Composición Musical de la Reina María José. El tema obligado para acudir a este certamen es un concierto breve para violoncelo y orquesta, de doce a quince minutos de duración. Al concurso pueden acudir los compositores de cualquier nacionalidad, no mayores de cincuenta años de edad en 30 de junio del año próximo. El Premio está dotado con 10.000 francos suizos. Las obras deben remitirse a la Secretaría del Premio Reina María José, Merlinge; Gy-Ginebra (Suiza).

— Otro premio de composición musical se ha instituido en el Principado de Mónaco. Llevará el nombre de «Raniero III», y podrán optar a él los compositores de cualquier país, sin límites de edad. Están previstas tres categorías: música de cámara, hasta el octeto, de una media hora de duración, con premio de 50.000 nuevos francos franceses; música sinfónica, para orquesta sola, con premio de 10.000 nuevos francos franceses, y una ópera, de tres horas de máxima duración, entre actos comprendidos, con un premio de 30.000 nuevos francos. El plazo de admisión de obras terminará el 1.º de marzo de cada año, a partir del venidero 1962.

— La soprano española Angeles Chamorro y el musicólogo Enrique Franco realizaron una extensa jira por Centroamérica, que ha comprendido veinte actuaciones en cinco países.

— Con motivo de cumplir los setenta y cinco años de edad, Nadia Boulanger fue invitada a dirigir la Orquesta Filarmónica de Nueva York.

## La 1.500 de LAKME, en la OPERA COMICA

La Opera Cómica parisina celebró con el más extraordinario reparto tan alta representación numérica de la famosa ópera de Léo Délibes, confiando los personajes centrales a las grandes figuras Mady Mesplé, Alain Vanzo y Michel Roux, que hicieron una verdadera creación de la obra, y que aquí «posan» para nuestros lectores.

— Por vez primera han colaborado en Londres David Oistrakh, padre e hijo. Su concierto se celebró en el Albert Hall, y en programa figuraban el *Concierto para dos violines*, de Bach, y la obra de Sarasate, también para dos violines y orquesta, *Navarra*.

— Andrés Segovia ensaya un concierto recién escrito por el maestro Moreno Torroba: *Diálogo en la menor entre guitarra y Orquesta*. La «première mondiale» tendrá lugar en Nueva York, próximamente.

— El 17 de junio próximo Igor Stravinsky cumplirá los ochenta años de edad, y con tal ocasión ha sido invitado por la Opera de Hamburgo para presenciar el estreno de su ópera *Noah*.

— La Agrupación Coral de Cámara, de Pamplona, ha sido invitada a participar este año en el Festival del Mayo Musical de Burdeos, que se celebrará del 5 al 20 de dicho mes.

— El XIV Festival de Holanda se celebrará del 15 de junio al 15 de julio próximo, y comprende representaciones de ópera y conciertos corales y sinfónicos, así como representaciones de «ballet» y recitales de música de cámara.

— La Radiodifusión Italiana, a través de sus antenas, emitió un concierto sinfónico de música portuguesa antigua y moderna, cuya dirección ofreció al maestro Joly Braga Santos. En este Festival radiofónico musical portugués colaboraron como solistas la pianista María Regina de Vasconcellos y el barítono Hugo Casaes.

— *María Rosa Calvo-Manzano y José María Franco, en Marruecos.*— Recientemente han realizado una jira por Marruecos la arpista María Rosa Calvo y el pianista José María Franco, en la que han actuado en Casablanca, Rabat, Tetuán y Tánger. Del éxito alcanzado se hizo eco la Prensa local, reseñando las cualidades de estos dos artistas españoles. De regreso también actuaron en Ceuta.

## LIBROS

**Adolfo Salazar:** *Historia de la danza y del «ballet» y Diccionario del «ballet» moderno.* Edición en portugués.

Los editores de la traducción y publicación de esta obra en lengua portuguesa son los propietarios de *Realizações Artis*. La edición original fue publicada por el Fondo de Cultura Económica. La traducción se debe al musicólogo Tomaz Ribas, el cual viene enriqueciendo la obra en la parte relativa a Portugal. Los editores han publicado ya ocho volúmenes, todos ellos espléndidos y atractivos. Las épocas y los temas tratados hasta ahora comprenden desde la danza primitiva del Oriente antiguo hasta la historia y danza del «ballet» en los tiempos de Luis XIV, el rey francés que tanto protegió el bello arte de la danza, teniendo como colaborador al fino

compositor Lully, nombrado por Luis XIV «compositor de la música instrumental».

Los siete capítulos que hasta ahora han aparecido son garantía de que esta magnífica edición terminará logrando una perfecta calidad y contribuirá a que los pueblos de habla portuguesa puedan llegar al conocimiento exacto de la historia de la danza y del «ballet» en la propia salsa de su idioma. — F.

\* \* \*

Hemos recibido el folleto en el que se reseñan las actuaciones del Orfeón Pamplonés durante el año 1960, de las que destacamos las verificadas en Porto, Coimbra y Lisboa, en colaboración con la Orchestre Residentie de La Haye, para el IV Festival Gulbenkian de Música.

En los distintos conciertos ha interpretado 25 obras en primera audición, entre ellas, cinco de Strawinsky, dos de J. L. de Victoria

y una de cada uno de los siguientes autores: R. Lassus, K. Nathaniel, H. T. Burleigh, L. Thomson, J. Chailly, Johnson, Verdi, Joaquín de Pres, L. Palestrina, J. Eccard, F. Guerrero, A. Christy, Paul Legarralde, J. A. Thomas, G. Gilardi, F. Boero y J. Guridi.

Tiene para el año actual nueve obras en preparación: tres de Strawinsky, dos de Haydn y una de J. S. Bach, Rachmaninoff y H. Villalobos, respectivamente.

También publica un curioso cuadro estadístico de las orquestas y directores con los que, a partir del año 1924, ha interpretado la *IX sinfonía* de Beethoven (veinte veces), así como las poblaciones y años en que tuvieron lugar estas audiciones.

Varias fotografías, un extracto del repertorio de obras y una selección de juicios de la crítica, completan el interesante volumen.

Felicitemos al Orfeón Pamplonés y deseamos que siga su triunfal carrera de éxitos. — M. G. P.



# HA MUERTO JESUS GURIDI

## paladín y cantor de la tierra vasca

Como con un zarpazo de hiena, la Muerte nos arrebató la persona querida y admirada de Jesús Guridi. Se nos fue con esa sencillez tan suya, con esa deliciosa timidez que caracteriza el alma de los vascos.

Jesús Guridi era un hombre sencillo, realmente sencillo, entrañable, que parecía molestarse si se rendía demasiado homenaje de respeto a su gran personalidad de compositor, hombre e inmortal, porque «inmortales» son los que ocupan, como él, puestos académicos.

Tenía una gran alma de artista y ese don de gentes que poseen todos los grandes señores; porque D. Jesús—como le llamábamos muchos de los que nos contábamos entre sus amigos—era un prócer señor, que llevaba con toda llaneza, en todo momento, su señorío.

Sin lugar a dudas, el rasgo más acusado de Jesús Guridi compositor era el deseo de cantar a su tierra vasca. El, perteneciente a la generación que se llamó de compositores del nacionalismo, por convicción, creemos, no llegó a cultivar ningún «ismo», sino que se propuso rendir culto al recuerdo siempre presente de su tierra vasca.

Su gran amor, su gran cariño están representados en el clásico «ritmo» vascongado, que no es folklorismo colorista, sino pura esencia, perfume y ambiente. Empieza a cantar con su música, como un poeta, a la tierra de sus amores, con la *Leyenda vasca*, continuando más tarde con *Estampas vascas*. Puede que alcance la cima más alta de ese amor por la tierra madre, que la mejor elegía a ella dedicada sea *El caserío* (varias veces milenaria en los carteles líricos). Sus *Diez melodías vascas*, ya de por sí nostálgicas, hoy, con su ausencia por toda una eternidad, nos parecen dramáticas y nos suenan a cantos funerales.

Está fresco aún en el recuerdo de los bilbaínos el homenaje que en aquella capital se rindiera al gran maestro, al cumplirse los primeros cincuenta años del estreno de su poema *Mirentxu*, otro pilar vasco en su producción general. Son tantas las páginas magistrales, maravillosas, que tendríamos que citar, que sería preciso enumerar una por una sus obras; y como cita postrera sea la de su obra estrenada en 1956, *Fantasia para piano*. Allí, entre temas de cantos espirituales negros, Guridi llevó a ella el sello inconfundible y ancestral de su tierra muy amada para que el vuelo de su música llegara hasta el Nuevo Mundo, para decirles a sus habitantes cómo la música que un día llegó a aquellas tierras con nuestros colonizadores volvía hoy de nuevo como mensaje de paz y cariño.

Este era, a grandes rasgos, el Jesús Guridi que acabamos de perder para siempre y al que puede aplicarse lo que dijo el clásico: «Vas al inmortal seguro».

**FERNANDO LOPEZ Y LERDO DE TEJADA**

## desde PUERTO RICO

### La actividad en la ISLA y su próximo FESTIVAL CASALS

El pianista porteño Elías López Sobá ofreció un concierto en el Teatro Tapia, de San Juan, el 20 de mayo, a beneficio de las Damas Azules de esa ciudad capital.

— Hay planes para ofrecer en Ponce (Puerto Rico) una temporada de Teatro Intimo, empezando las presentaciones en el mes de abril y a cargo de Nilo Cintrón y Vicky Cortés.

— El lunes 20 de mayo se celebrará en los salones del Ateneo Puertorriqueño la cuarta audición de los alumnos de Canto de la profesora María Justina de Aldrey, nacida en Lisboa y graduada del Conservatorio de Música de dicha ciudad. Además estudió en Italia y en Austria.

— En el mes de marzo acaba de terminar la serie de conciertos, gratis, al aire libre (también en diferentes teatros pagando) de la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico, que dirigen los profesores Pablo Casals, Juan José Castro (de Sudamérica) y Alexander Schneider. Esta Orquesta es creación del Gobierno de Puerto Rico y se formó después de la llegada de Casals a este país, ya que en Puerto Rico no se le da valor a lo que sea puertorriqueño. Esta Orquesta está formada en su mayor parte por extranjeros que Casals trae aquí (tampoco son españoles). Puertorriqueños, solamente tocan seis en dicha Orquesta, ya que Casals sólo se reúne con lo más granado («Tops»). Aquí hay mucho dinero, pero «Tops» no hay.

— El Quinteto Figueroa (Hermanos Figueroa) dará un concierto, en este mes de mayo, en el Teatro de la Universidad, auspiciado por la Sociedad de Jóvenes Bautistas de la Universidad de Puerto Rico.

— Ya se anuncia el Quinto Festival Casals, que comenzará el 9 de junio próximo y que se prolongará hasta el 28 del mismo mes, con un total de unos 12 conciertos, y que se llevará a efecto en el Teatro de la Universidad de Puerto Rico.

Director musical, D. Pablo Casals. Director musical auxiliar, Alexander Schneider. Director invitado, Juan José Castro, de Sudamérica.

Solistas: D. Pablo Casals («cello»); Sidney Harth, Alexander Schneider e Issac Stern (violín); Rudolf Serbin (piano), Robert Marcellus (clarinete), Robert Nager (trompetista), Marian Anderson (contralto), Claudio Arrau (piano), Bernard Golberg y John Wummer (flautas).

LIBRADO NET.



# SELECCION de los CATALOGOS de las PRODUCTORAS ESPAÑOLAS

## SIEMENS

DUKAS: *El aprendiz de brujo*. Orquesta Lamoureux. Director, Ferenc Fricsay.  
Un disco de 17 cms. DGG 30281 EPL.

EGK. WERNER: *Pequeña «suite» de Abraxas*. Orquesta Sinfónica Rias. Director, Ferenc Fricsay.  
Un disco de 17 cms. DGG 30228 EPL.

HINDEMITH: *Sinfonía Matías el Pintor*. Orquesta Filarmónica de Berlín. Director, Paul Hindemith.  
Un disco de 25 cms. DGG LP 16130.

SCHUBERT: *Sinfonía número 7, en do mayor*, op. posth. Orquesta Filarmónica de Berlín. Director, Wilhelm Furtwängler.  
Un disco de 30 cms. DGG LPM 18347.

## TELEFUNKEN

GRANADOS: *Goyescas* (primera parte, número 1). Enrique Granados (piano).

DEBUSSY: *Tres preludios*. Claude Debussy (piano).

Grabaciones con arreglo a la nueva técnica de antiguas versiones interpretadas por sus autores.

Un disco de 25 cms. TLE 16002.

TCHAIKOVSKY: *Concierto en re mayor*, para violín y orquesta, op. 35. David Oistrakh (violín) y Orquesta Sinfónica de

la U. R. S. S. Director, Kyrill Kondraschin.  
Un disco de 25 cms. TLW 18002.

## COLUMBIA

PROKOFIEV: *Sinfonía número 1, en re menor*, op. 25. «Clásica». Orquesta del Conservatorio de París. Director, Ernest Ansermet.

Un disco de 17 cms. SDGE 80390.

## BELTER

VIVALDI: *Concierto para cuerda, en sol mayor, «Alla rustica»*.

*Concierto para oboe y cuerda, en re menor*. Conjunto de Cámara «Solisti di Zagreb».

Un disco de 17 cms. Bel. 16007.

GROFE: *Suite del «Gran Cañón»*. Orquesta Filarmónica de Hamburgo. Director, Hans Juergen Walther.

Un disco de 25 cms. Bel. 10012.

HAYDN: *Concierto para trompeta y orquesta, en mi bemol mayor*. George Eskdale (trompeta) y Orquesta de la Opera del Estado, de Viena. Director, Franz Lisztchauer.

Un disco de 17 cms. Bel. 16006.

HAYDN: *Sinfonía juguete*. Conjunto de Cámara «Solisti di Zagreb».

Un disco de 17 cms. Bel. 16052.

## HISPAVOX

TCHAIKOVSKY: *Concierto número 1, para piano y orquesta, en si bemol mayor*, op. 23. György Sebök (piano) y Orquesta Nacional de la Opera de Montecarlo. Director, Louis Frémaux.

Un disco de 30 cms. Era. HE 6020.

## GRAMOFONO ODEON

RESPIGHI: *Los Pinos de Roma*.

BERLIOZ: *El Carnaval romano*, op. 9 (obertura).

LISZT: *Los preludios*. Orquesta Filarmónica. Director, Herbert von Karajan.

Un disco de 30 cms. VSA LALP 595.

## IBEROFON

BEETHOVEN: *Concierto para violín y orquesta, en re mayor*, op. 61. Heins Stanske (violín) y Orquesta del Teatro Nacional de la Opera de Stuttgart. Director, Karl Dammer.

Un disco de 30 cms. IB-33-1001.

## PHILIPS

PAGANINI: *Concierto número 1, en re mayor*, para violín y orquesta, op. 6. Zino Francescatti (violín) y Orquesta Sinfónica de Filadelfia. Director, Eugen Ormandy.

Un disco de 25 cms. A 05649 R.

DEBUSSY: *El mar*.

*Tres nocturnos* («Nubes», «Fiestas» y «Sirenas»). Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam. Director, Eduard van Beinum.

Un disco de 30 cms., estereofónico. 835001 AY.

## TOSCANINI VATICINO EL ACTUAL AUGE DE LA ESTEREOFONIA

Ha sido publicado en los Estados Unidos un disco binaural con registros en «stéreo» realizados por Toscanini entre los años 1951-53, dentro de una colección que estudia el proceso del nuevo sistema de reproducción musical. Están hechas las grabaciones por un tratamiento electrónico muy diferente a la moderna técnica, pero logra efectos casi idénticos, que hicieron al propio Toscanini predecir al disco «stéreo» el éxito de que hoy ya goza.

### OTRA ESPAÑOLA

### PREMIO DEL DISCO FRANCES

El pasado año correspondió a Alicia de Larrocha un Premio del Disco de la Academia Francesa. Ahora ha recaído este galardón en otra artista española: la soprano Teresa Berganza, por el que lleva la etiqueta de Decca (de Londres), y registrando un recital de arias clásicas, acompañada por la Filarmónica, que dirige el maestro Gibson.

Los intérpretes españoles gozan de cualidades artísticas dignas de estas y aún más preciadas recompensas.

## UN NUEVO INVENTO AL SERVICIO DE LA MUSICA, GRABADA: CINEBOX

Esas modernas cajas de música—nuestras clásicas gramolas—instaladas en los bares, cafeterías, restaurantes, etc., las vamos a ver rápidamente desplazadas por la novedad del momento, dentro de su misma especialidad, pero con el aliciente de poder contemplar a los intérpretes a través de una pantalla, en la que se irá reflejando el film de la canción, sabiamente dispuesto y archivado para que el audiovisor interesado pueda seleccionarlo. Francia e Italia ya gozan de estas cajas de música singulares.

### FRÜHBECK

### «FICHADO» PARA EL DISCO

Rafael Frühbeck ha sido contratado por Columbia para ofrecer a los discófilos sus mejores versiones directoriales. El primer registro ha sido *La Tempranica*, en el que han tomado parte Teresa Berganza, Manuel Ausensi y el coro del Orfeón Donostiarra, que dirige Juan Gorostidi.

— Otra producción de Frühbeck para Columbia, es *Don Quijote velando las armas*, del maestro Oscar Esplá, ya incorporada a la discografía del joven y famoso maestro burgalés.

Temas  
de  
ACTUALIDAD  
en RITMO

## Noticario

\* Belter inició la publicación, que tenía anunciada en diciembre, de los discos en formato de 17 cms., en 45 r. p. m. y 33,33 r. p. m. de las siguientes obras: *Rapsodia española*, de Ravel; *Concierto para trompa y orquesta, en re*, de F. J. Haydn; *Concierto para trompeta y orquesta, en mi bemol mayor*, también de Haydn; *Conciertos de Vivaldi para cuerda, en sol mayor*, y para oboe y orquesta, en re menor; la «Obertura» de *Tannhauser*, de Wagner; la *Cantata número 203*, «Amore traditore», de Bach; las selecciones de *El Oro del Rhin* y de *La Walkyria*, de Wagner; *Entrada de los dioses en el Walhalla* y *Cabalgata de las Walkyrias*, y, finalmente, la *Sinfonía juguete*, de Haydn, atribuida a Leopoldo Mozart.

\* El Grupo de Marcas de la Compañía del Gramófono Odeón prosigue con intensidad el lanzamiento de «estereofónicos». Un buen disco clásico (*Cascanueces* y *El sueño de una noche de verano*) y una singular producción de música sinfónica de color y movimiento, inspirada en la danza, encabezan la serie de etiquetas puestas a su más reciente producción «stéreo».

\* La publicación de «singles» continúa mereciendo el favor del discófilo y, en vista de ello, las productoras prosiguen sus lanzamientos de discos de esta modalidad.

\* A la marca Hispavox se debe el conocimiento, en España, de las grabaciones que hiciera para la francesa Chant du Monde el Coro del Ejército Ruso creado en 1928 por Alejandro Alexandrov, y que actualmente dirige su hijo y sucesor, Boris, y cuya más reciente grabación ha sido puesta en el mercado, y mereció un Gran Premio de la Academia del Disco Francés.

\* Una singular producción: un disco de *Canciones sefardíes*, interpretadas por esa magnífica cantante que es Sofía Noel, que tantas pruebas nos tiene dadas, en numerosos recitales públicos, de su dominio de tal literatura «liederística», ha sido presentada por la marca Philips en un reciente disco en 45 r. p. m.

\* El binomio Montilla-Zafiro ha ofrecido al mercado español obras de Granados (*Andaluza* y *Rondalla*), en versión de la Orquesta Radio Sinfónica de París, conducida por Carlos Suriñach.

\* Por Columbia ha sido publicado, con fecha enero 1961, un Catálogo que recopila con un ordenado índice toda su producción «estereofónica», así como la de sus marcas asociadas.

\* Por la marca barcelonesa Belter han sido publicados los *Conciertos* para piano y orquesta números 2 y 3, de Béla Bartok, en versiones de la Orquesta Pro Música, de Viena, y de Gyorgy Sandor, como solista, dirigiendo Michael Sielen.

\* También Belter ha lanzado la versión completa de las *Danzas húngaras*, de Brahms, en un registro de la Orquesta de la Opera del Estado de Viena, con Mario Rossi en el «podium».

\* *Carmina Burana*, esa magnífica producción del compositor alemán Carl Orff, creada en el año 1936, y que tan rápido y ascendente éxito ha conseguido en todas las latitudes, ha sido llevada al disco últimamente en registro «stéreo», por la productora norteamericana Capitol, en una versión de Leopold Stokowski, al frente de la Coral y Orquesta de Houston, aumentada aquélla con un coro de niños, y los solistas Virginia Babikian (soprano), Clyde Hager (tenor) y Guy Gardner (barítono).

\* La Voz de su Amo, inglesa, presentó en el mes de abril una serie especial, en plan de colección de discos ilustrados, dedicados a los instrumentos, en los que se presentan extractos de las grabaciones más características dedicadas a cada uno de los instrumentos de la orquesta. Ilustres solistas, entre ellos Yehudi Menuhim, comentan las modalidades de los mismos. Buena colección, que puede contribuir al conocimiento de todas las partes de la orquesta, muchas de las cuales pasan inadvertidas para tantos auditores.

\* El prestigioso violinista Salvatore Accardo, conocido del público español por sus recientes y triunfales jiras por nuestro país, ha sido contratado en exclusiva por la R. C. A. italiana.

Cada vez adquiere mayor trascendencia esta serie de informaciones que la Prensa musical dedica para dar a conocer los puestos que ocupa la producción de la música ligera en cada país. RITMO, deseoso de satisfacer fielmente esa inquietud informativa de cuantos están interesados en esta clasificación de valores musicales de la canción moderna, brinda una vez más a los mismos la correspondiente al momento actual.

### ESPAÑA

#### Canciones españolas

- 1.º *Eres diferente* (rock), de A. Guijarro y A. Algueró.
- 2.º *Comunicando* (slow-rock), de L. Palomar y A. Segovia.
- 3.º *Todo es nuevo* (fox), de R. de León y A. Algueró.
- 4.º *Luna de Benidorm* (bolero), de R. de León y A. Algueró.
- 5.º *Por tu amor* (bolero mambo), de los hermanos García Segura.

#### Canciones extranjeras

- 1.º *Los niños del Pireo*, de Hadjidakis.
- 2.º *Verde Campiña* (Greenfields), de Gilkyson.
- 3.º *Adán y Eva*, de P. Anka.
- 4.º *Diávolo*, de Rappetti-Donida.
- 5.º *Marcianita*, de Imperatore.

### FRANCIA

- 1.º *Je ne regrette rien*. Edith Piaf. (Columbia).
- 2.º *Les Fiancés d'Auvergne*. André Verchuren. (Festival)
- 3.º *Le bleu de l'été*. John William. (Polydor).
- 4.º *Garde-moi la dernière dance*. Dalida. (Barclay).
- 5.º *Allez savoir pourquoi*. Les Compagnons de la Chanson. (Columbia).

### INGLATERRA

- 1.º *Wooden Heart*. Elvis Presley. (RCA).
- 2.º *Are You Sure*. Allison. (Fontana).
- 3.º *Walk Right Back*. Everly Bros. (Warner Bros).
- 4.º *Lazy River*. Bobby Darin. (London).
- 5.º *Theme For A Dream*. Cliff Richard. (Columbia).

### U. S. A.

- 1.º *Pony Time*. Chubby Checker. (Parkway).
- 2.º *Surrender*. Elvis Presley. (RCA).
- 3.º *Wheels*. String A-Longs. (Warwick).
- 4.º *Don't Worry*. Marty Robbins. (Columbia).
- 5.º *Where The Boys Are*. Connie Francis. (MGM).

### ALEMANIA

- 1.º *Mit 17 fangt das leben erst an*. (The Drifters. (Atlantic).

- 2.º *Pepe*. Dalida. (Ariola).
- 3.º *Adieu, Lebwohl, Goodbye*. Gerd Boetticher. (Decca).
- 4.º *Sucu, Sucu*. Ping Ping. (Ariola).
- 5.º *Pigalle*. Bill Ramsay. (Polydor).

### ITALIA

- 1.º *24 mila baci*.
- 2.º *Come sinfonia*.
- 3.º *Flamenco Rock*.
- 4.º *What A Sky*.
- 5.º *Pullover*.

### HOLANDA

- 1.º *Save The Last Dance For Me*. (The Drifters).
- 2.º *Rocking Billy*. (Ria Valk).
- 3.º *Ramona*. (The Blue Diamonds).
- 4.º *Are You Lonesome Tonight*. (Elvis Presley).
- 5.º *Barcelona*. (De Wilmarys).

### DINAMARCA

- 1.º *Apache*. (Jorgen Ingmann).
- 2.º *Aldrig om sondagen*. (Melina Mercouri).
- 3.º *Are You Lonesome Tonight*. (Elvis Presley).
- 4.º *O sole mio*. (Elvis Presley).
- 5.º *Muss I denn*. (Elvis Presley).

### AUSTRALIA

- 1.º *Wonderland By Night*. (Bert Kaempfert).
- 2.º *Are You Lonesome Tonight*. (Elvis Presley).
- 3.º *Calendar Girl*. (Neil Sedaka).
- 4.º *Milord*. (Edith Piaf).
- 5.º *Doll House*. (Donnie Brooks).

## Noticario

♦ El Ayuntamiento de Zaragoza prepara el II Certamen Nacional del Pasodoble, para el que cuenta ya con la colaboración de prestigiosas agrupaciones y al que espera que los compositores españoles acudirán con sus mejores producciones.

♦ El III Festival de la Canción Mediterránea, que se celebrará en Barcelona los días 23, 24 y 25 de septiembre próximo, ha distribuido ya las bases del certamen convocado, pudiendo solicitarse las mismas de Radio Nacional de España, en Barcelona, Paseo de Gracia, número 1. El plazo de admisión de obras terminará el día 15 de mayo.

♦ El 2 de septiembre se celebrará en Montecarlo el Festival de las más bellas canciones del mundo, en el que han anunciado su participación quince países. Se repartirán más de dos millones de pesetas y copas de oro para las siete canciones finalistas. Los compositores españoles deberán remitir sus obras al diario Pueblo, Narváez, 70, Madrid, antes 15 de mayo.

♦ El Festival Hispanoportugués de la Canción del Duero otorgará premios, por un importe de dos millones de pesetas, entre los autores de las obras seleccionadas para primero, segundo y terceros premios y para los intérpretes de dichos premios. El plazo para el envío de obras terminará el 10 de mayo.

DESDE AHORA LA TECNICA "SON et LUMIERE" EN ESPAÑA

# EAR

ELECTRONICA *y*  
ELECTRO-ACUSTICA  
REUNIDAS, S. L.  
VITORIA

EVITA  
el  
ECO

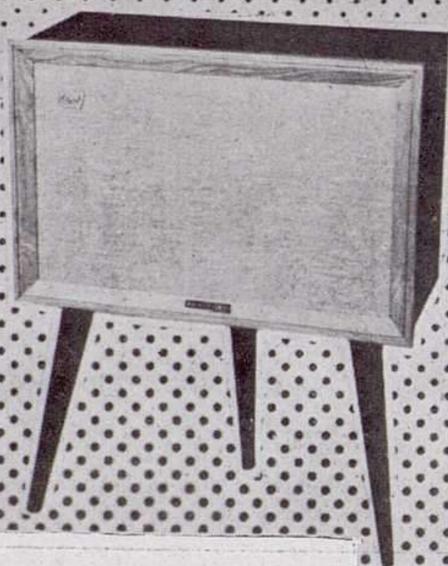
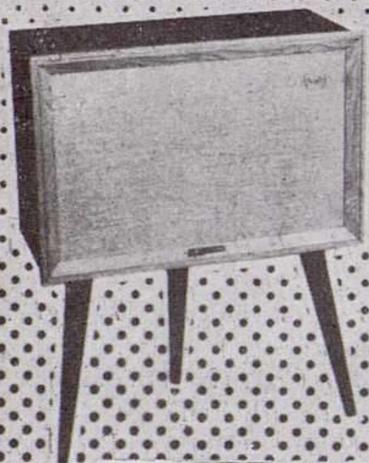


La expresión  
integral  
de la verdad

PARA REPRODUCCION SONORA DE  
TODO ORDEN CON LA TECNICA DE  
"SON et LUMIERE"



Fabricadas en España, con licencia, por EAR, S. L. - H. Fournier, 19 - VITORIA



*la caja perfecta para sus altavoces, ¡¡esta es!!*

**BRADFORD PERFECT BAFFLE**

*fabricada con licencia de*

**BRADFORD AUDIO CORPORATION DE NEW YORK**

Un avance acústico SIN PRECEDENTE

La más pequeña del mundo y la de mayor rendimiento. - No hace falta ajuste. - Carece de distorsión, de resonancias, merced a su válvula reguladora de oscilación y presión, patentada.

MUEBLE IDEAL PARA ESTEREOFONICO

Medidas del tipo «SHELF»: 50 x 33 x 25 cms.

*Pida información y detalles.*

Puede servirse sin altavoces para aficionados y constructores.

Patente número 244.396

*presenta*

*la más alta  
calidad en...*

**INSTALACIONES DE SONIDO  
ESTEREOFONICO Y ALTA  
FIDELIDAD EN SALAS,  
JARDINES, ETC.**

*Solicite detalles a*

**EAR, S. L.**

H Fournier. 19-VITORIA